

# 利阿賀拿



先驅者：他們英勇的生平，  
我們信心的傳承，  
第20、28頁

十二使徒：  
一項全球召喚及個人施助，  
第12頁

克服缺乏安全感，一次  
一項服務行動，第22頁

年輕成人園地

你是否在傳教時  
提早返鄉？

不論原因為何，你都可以繼續  
享有福音的各項祝福。

42



青少年

你能成為  
耶穌基督的證人

56

個人啓示

效法尼腓的榜樣

58

教導子女

成為基督徒  
具有什麼意義？

F12

耶穌基督  
後期聖徒教會



這裡  
有教會

# 印度

## 班加羅爾



以下是教會在印度的一些現況：



聖殿將在  
班加羅爾興建

教會成員

  
13,570

43



支會和分會  
(照片中間底部  
顯示的是修道院  
路支會教堂)

傳道部

2



5

部分或全部摩爾門  
經已完成翻譯的  
印度語言

印度通行的  
主要語言

22



1851

有一些人接受洗禮，在加爾  
各答開始成立小分會。

1993

成立印度班加羅爾傳道部，  
有13個分會和1,150名  
成員。

2007

成立印度新德里傳道部。

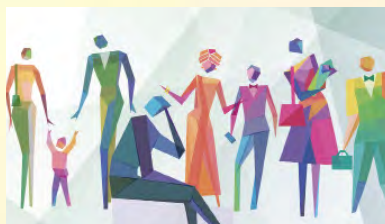
2012

達林·鄔克司會長在海德  
拉巴成立第一個支聯會。



我們要如何  
在教會中建立  
接納的文化?

8



# 一切都是上天的安排

**能**與十二使徒定額組的每位成員進行訪談，來撰寫介紹神聖的使徒職份，乃是一大殊榮（見「我們都是證人」，第12頁）。

與十二使徒定額組的代理會長羅素·培勒會長會面之後，我回首望進他的辦公室，他正坐在辦公桌前撰寫總會大會的講稿。他於1976年接受支持進入七十員第一定額組，是本教會任職最久的總會持有權柄人員。他看上去既疲倦又精力充沛。他剛才問我：「你好嗎？」接著又親切地叮囑：「別把自己給累壞了。」這樣的問候，是來自一位已接受召喚要竭盡一生為主服務的人物，對我來說深具意義。

十二使徒蒙召喚要「在各國……管理教會一切事務」（教義和聖約107：33）。但是當你和他們在一起時，他們所關注的焦點便從這所世界性的教會，轉移到他們面前的人。他們放棄了備受世人讚賞的職位，接受教會的召喚，但是當我離開他們的辦公室時，能夠用來形容他們的字眼始終是一樣——那就是謙卑又仁慈。

「我有時會自問：『這是怎麼一回事，我竟然能在這裡和這些優秀人物一同共事?』」培勒會長告訴我。他接著見證：「一切都是上天的安排。」希望各位會喜歡這篇文章，能一窺使徒的召喚。

撒拉·韋弗  
教會新聞編輯



我們都是證人：  
今日的十二使徒  
撒拉·韋弗，  
傑森·史文生

12



綿延不絕的先驅傳承  
20



更為神聖的服務  
模式  
派翠克·凱榮長老

22



## 5 宗教：對我們的 生活和社區是一大祝福 ☺

宗教不僅會影響我們的靈性，也會影響我們的社區、健康和人際關係。

## 6 信心的化身： 愛奧納·威卡拉—— 紐西蘭，凱科賀 ☺

愛奧納認識到維持自己的標準很重要。當她專注於救主時，就能保持頭腦冷靜。

## 8 施助原則：如何在教會中建立接納的文化？

我們若培養接納的態度，就可以改變孤單寂寞者的生活。

## 12 我們都是證人：今日的十二使徒

撒拉·韋弗，傑森·史文生

現代使徒分享他們對其神聖召喚的看法。

## 20 綿延不絕的先驅傳承 ☺

你要如何光耀並分享自己的先驅傳承？

## 22 更為神聖的服務模式

派翠克·凱榮長老

施助是教會成員的一項基本特點。看看你要如何擴展施助他人的能力。

## 28 召集一群人

在聖徒第二冊發行前的這篇節選文章中，講述了早期教會成員準備西遷的情形。

## 32 後期聖徒的心聲 ☺

他給一個小孩的承諾成了一項祝福；祈禱在家庭面臨考驗時帶來平安；一個惱人的時刻被甜蜜的感覺取代；他的毅力帶來了啟發。

## 36 自立的祝福：找到工作的六個步驟

布魯諾·瓦塞爾三世

這裡有六個簡單的步驟來尋找和獲得適合你技能的工作。

## ☺ 快速閱讀



封面  
基督按立十二使徒，  
哈利·安德生繪

# 單元

## 年輕成人園地

### 42

那些**提早返鄉**傳教士的個人經驗顯示出，**透過救主的協助**你可以順利度過這段時間。



## 青少年園地

### 50

他需要主幫助他能上大學；**工作是一種快樂**，而非一件苦差事；你可以**成為基督的證人**；沙漠變成靈性港灣；一封**信成為最好的禮物**；**你會在摩爾門經中找到什麼**。



## 兒童園地

### 朋友

學習如何懷著愛去**分享福音**。閱讀柬埔寨成員的生活。作出決定，**身為基督徒對你具有什麼意義**。



### 「只有電子版」精選文章



#### 克服沮喪

由自立服務提供

生命中充滿了各式各樣的挑戰，但總是有方法重新找到喜樂和希望。



#### 支持提早返鄉的傳教士

凱文·塞里奧特博士

提早返鄉的傳教士需要我們的愛和理解。

2019年7月，第7期  
利阿賀拿18607 265

耶穌基督後期聖徒教會國際版雜誌

總會會長團：羅素·納爾遜，達林·鄔克司，亨利·艾摩

十二使徒定額組：羅素·培勒，傑佛瑞·賀倫，迪特·鄔希鐸，大衛·貝納，昆丁·柯克，陶德·克理斯多，尼爾·安德森，羅納德·羅斯本，蓋瑞·史蒂文生，戴爾·瑞隆，江文漢，尤理西斯·蘇瑞

編輯：藍迪·范克

顧問：布萊恩·艾希頓，藍迪·班尼，貝琪·葛雷文，雪倫·尤班克，克麗斯汀娜·法蘭柯，唐諾·賀史東，賴瑞·凱瑟，艾易希·柯畢施凱，林恩·羅賓

總經理：理查·席頓

教會雜誌主管：亞倫·洛伯

業務經理：葛夫·肯農

主編：亞當·奧申

助理主編：萊恩·卡爾

出版助理：卡蜜拉·凱斯雀隆

編撰組：瑪麗莎·丹尼斯，大衛·狄克生，

大衛·愛德華茲，馬太·富利頓，羅莉·索羅，蓋瑞·葛夫，藍妮·高恩特，強·蘭森，夏綠蒂·拉卡貝，米迦勒·莫里斯，艾力克·莫達，約書亞·伯凱，珍·實柏若美，理查·羅慕義，敏蒂·梭魯，雀可·瓦德雷，瑪瑞莎·韋德森，亞倫·賈斯頓

編輯實習生：艾力士·雨吉

美術總主編：史考特·納德森

美術主編：泰德·彼得生

設計組：珍妮特·安德魯，菲·安德魯斯，曼蒂·貝特利，甘·巴特，多馬·柴德，約書亞·丹尼斯，大衛·格林，科琳·奧格萊，艾力克·強森，蘇珊·羅夫根，史考特·慕義，艾蜜莉·雷明頓，馬可·羅賓森，妮可·沃肯霍斯

設計實習生：瑪莉莎·斯密

智慧財產協理：珂利特·歐尼

出版經理：珍妮·彼得斯

出版組：格藍·艾戴爾，茱莉·布德，多馬·克羅寧，布萊恩·蓋吉，吉妮·尼爾遜，德瑞克·李察森，瑪莉莎·斯密

印刷作業：約書亞·丹尼斯

印刷主管：司徒反·路易斯

發行主管：特洛伊·拔克

翻譯主任：蔡廷龍

中文出版助理：黃鍾秀

地方新聞編輯：范陸平

雜誌價格：一年12期港幣78元，新台幣320元

美加以外地區的訂閱事宜以及價格，請至網站store.ChurchofJesusChrist.org查詢，或洽詢當地教會發行中心或支會、分會領袖。

投稿或有任何疑問，請至網站liahona.ChurchofJesusChrist.org線上提交；或以電子郵件寄至：liahona@ChurchofJesusChrist.org；或是來函寄至Liahona, Rm. 2420, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150-0024, USA。

利阿賀拿（本詞出自摩爾門經，意謂「羅盤」或「導向器」）發行下列語言版本：阿爾巴尼亞文、亞美尼亞文、碧斯拉馬文、保加利亞文、柬埔寨文、宿霧文、中文、簡體中文、克羅地亞文、捷克文、丹麥文、荷蘭文、英文、愛沙尼亞文、斐濟文、芬蘭文、法文、德文、希臘文、匈牙利文、冰島文、印尼文、義大利文、日

文、基里巴斯文、韓文、拉脫維亞文、立陶宛文、馬達加斯加文、馬紹爾文、蒙古文、挪威文、波蘭文、葡萄牙文、羅馬尼亞文、俄文、薩摩亞文、斯洛文尼亞文、西班牙文、斯瓦希里文、瑞典文、塔加洛文、大溪地文、泰文、東加文、烏克蘭文、烏爾都文及越南文（發行期數依語言之不同而有區別）。

Intellectual Reserve, Inc. © 2019 版權所有。美國印行。

版權資料：除非另有指示，利阿賀拿雜誌中的資料均可複製，供非商業的私人用途（包括為了教會召喚），此項權利得隨時予以撤銷。若有任何版權問題，請洽詢Intellectual Property Office, 50 E. North Temple St., FL 13, Salt Lake City, UT 84150, USA；電子信箱：cor-intellectualproperty@ChurchofJesusChrist.org。

For Readers in the United States and Canada: July 2019 No. 7. LIAHONA (USPS 311-480) Chinese (ISSN 1522-9157) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150. USA subscription price is \$10.00 per year;

Canada, \$12.00 plus applicable taxes. Periodicals Postage Paid at Salt Lake City, Utah. Sixty days' notice required for change of address. Include address label from a recent issue; old and new address must be included. Send USA and Canadian subscriptions to Salt Lake Distribution Center at address below. Subscription help line: 1-800-537-5971. Credit card orders (Visa, MasterCard, American Express) may be taken by phone. (Canada Poste Information: Publication Agreement #40017431)

POSTMASTER: Send all UAA to CFS (see DMM 707.4.12.5) NONPOSTAL AND MILITARY FACILITIES: Send address changes to Distribution Services, Church Magazines, P.O. Box 26368, Salt Lake City, UT 84126-0368, USA.

訂閱雜誌香港地區：+852-2756-5777，地址：香港九龍塘多實街18號。台灣地區：+886-(0)2-2192-4974，地址：台灣10642台北市大安區金華街183巷5號B1。如遇雜誌破損、缺頁，請寄回上述地址更換。

### 進一步了解

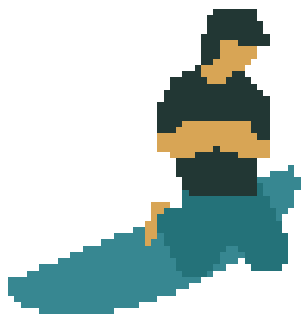
你可以在福音圖書館應用程式和liahona.churchofjesuschrist.org上：

- 找到當期雜誌。
- 發掘「只有電子版」的內容。
- 搜尋以前的期數。
- 提交你的故事和意見。
- 訂閱或贈閱。
- 用數位工具來加強研讀。
- 分享最喜歡的文章和影片。
- 下載或列印文章。
- 聆聽你最喜歡的文章。

### 聯絡我們

將你的問題和意見，用電子郵件寄到liahona@churchofjesuschrist.org。

在liahona.churchofjesuschrist.org提交你激勵信心的故事，或郵寄到：  
Liahona, flr. 23  
50 E. North Temple Street  
Salt Lake City, UT 84150-0023, USA



# 宗

教信仰是我們身  
分的核心部分。  
我們的宗教信仰  
會影響我們每天  
的生活。針對基  
督教派和其他宗教所作的無  
數研究發現，有信仰的人更健  
康，也更有可能對自己的社區  
有所貢獻。這裡所舉的研究結  
果，只是宗教會在許多方面改  
善我們生活的一些例子：

## 在人際關係方面



註：

1. See Arthur C. Brooks, *Gross National Happiness: Why Happiness Matters for America—and How We Can Get More of It* (2008), 52.
2. See Rodney Stark, *America's Blessings: How Religion Benefits Everyone, Including Atheists* (2012), 4.
3. See Robert D. Putnam, *Bowling Alone* (2000), 66–67.
4. Tyler J. VanderWeele, “Does Religious Participation Contribute to Human Flourishing?” *Big Questions Online*, Jan. 14, 2017, bigquestionsonline.com.
5. Stark, *How Religion Benefits Everyone*, 4.
6. Brooks, *Gross National Happiness*, 48.
7. See Andrew Sims, *Is Faith Delusion? Why Religion is Good For Your Health* (2009), 220.
8. See Stark, *How Religion Benefits Everyone*, 4, 106–107, 111.



## 宗教：

對我們的生活和社區是一大祝福

## 有宗教 信仰的人：

▶ 更願意擔任義工，<sup>1</sup>捐款給慈善機構，<sup>2</sup>以及加入社團和各種團體。<sup>3</sup>

▶ 有更健康的「社交關係和〔更〕穩固的婚姻」，以及較廣闊的社交網絡。<sup>4</sup>

▶ 「比較可能結婚，比較不可能離婚，〔並且〕表示和配偶在一起有更高的滿意度。」<sup>5</sup>

▶ 「在表示自己很快樂的人當中，人數比沒有信仰的人多了大約三分之一。」<sup>6</sup>

▶ 罹患憂鬱症的比率較低，以及焦慮的情況較少。<sup>7</sup>

▶ 往往比沒有宗教信仰的人多七年的壽命。<sup>8</sup> ■

## 在社區方面



## 在健康方面







## 愛奧納·威卡拉

紐西蘭，凱科賀



雖然愛奧納擔任司法矯正人員面臨著許多挑戰，但她藉由對耶穌基督的信心找到了力量和保持冷靜。

克麗斯汀娜·斯密攝

我發現在工作場合中，當人們知道你是教會成員，當他們看到你沒有因所處的環境而降低自己的標準，就會對你和教會產生尊敬。所以，對我來說，身為後期聖徒，努力成為好榜樣非常重要。

在各種情況下，我會思考，「主希望我有什麼樣的行為？」或是「祂希望我怎樣處理這個情況？」在我所經歷的一切事情上，我努力確保自己的行為反映出救主會做的事。這對我有很大的幫助，即使處在混亂、艱困的工作環境中，頭腦卻更冷靜，心情也更平靜。

### 了解更多

多馬·孟孫會長（1927-2018）教導成為我們周遭每一個人的好榜樣之重要性，請至 [churchofjesuschrist.org/go/7197](http://churchofjesuschrist.org/go/7197)。觀看更多「信心的化身」故事，請至 [churchofjesuschrist.org/go/18](http://churchofjesuschrist.org/go/18)。

# 施助原則

## 如何 在教會中建立 接納的文化？

**每**當我們環顧自己的支分會，都會看到人們似乎很容易就融入這個團體。但我們不了解的是，即使在那些看似融入團體的人當中，仍有許多人覺得被冷落。比方說，有一項研究最近發現，美國境內將近有一半的成人談到他們覺得孤單、被冷落或是被孤立。<sup>1</sup>

感覺被接納很重要，這是人類的基本需求，當我們感覺被排斥時會很受傷。被冷落會讓人感到悲傷或憤怒。<sup>2</sup> 當我們覺得沒有歸屬感時，往往會去找讓我們比較舒服的地方。我們需要幫助每個人在教會中都有歸屬感。

### 像救主那樣接納

救主是重視和接納別人的完美典範。祂在揀選使徒時並不在意社會地位、財富或職業的貴賤。儘管猶太人非常瞧不起撒馬利亞人，祂卻重視井邊的撒馬利亞婦人，向她見證祂的神性（見約翰福音第 4 章）。祂看人的內心，不偏待人（見撒母耳記上 16：7；教義和聖約 38：16，26）。

救主說：

「我賜給你們一條新命令，乃是叫你們彼此相愛；我怎樣愛你們，你們也要怎樣相愛。

「你們若有彼此相愛的心，眾人因此就認出你們是我的門徒了」（約翰福音 13：34-35）。

### 我們能做什麼？

有時候，很難分辨是否有人覺得自己無法融入，大部分的人不會說出來——至少不會明說。但是憑著愛心、聖靈的指引和努力體



察，當某個人在教會聚會和活動中沒有歸屬感時，我們就能發覺。

### 有人覺得格格不入時可能會有的跡象：

- 封閉的肢體語言，例如緊緊交叉雙臂，或是目光下垂。
- 坐在房間後面，或獨自一人坐著。
- 不參加教會聚會，或是出席不穩定。
- 提早離開聚會或活動。
- 不參與對話或課程。

這些也可能是有其他情緒的

徵兆，像是害羞、焦慮，或覺得不舒服。教會成員若是新成員、來自另一個國家或文化，或生活中剛經歷變故，像是離婚、親人死亡或傳教提早返鄉，都可能會覺得自己「與眾不同」。

無論是什麼原因，我們都應該毫不猶豫地懷著愛心表達關切。我們的一言一行應讓每個人都感覺受到歡迎和被需要。

要讓周遭與我們不同的人感到自在，並非總是很容易。但是透過練習，我們會更善於找出差異的價值，並感謝每個人所帶來

### 分享你的經驗

把你曾施助他人或受人施助的經驗寄給我們。到 [liahona.churchofjesuschrist.org](http://liahona.churchofjesuschrist.org)，點選「提交你的作品」。

## 接納和歡迎他人的一些方法

- 在教會不要總是坐在同一個人旁邊。

- 讓其他人加入對話。

- 花點時間想一想，當我們說「不論每個人的差異為何，教會是給每個人的」，這句話的真正涵義是什麼，我們要如何實踐這句話呢？

- 邀請其他人融入你的生活，你可以請他們參加你已經在規劃的活動。

- 表達愛心，並給予真誠的讚美。

- 不要因為某人不符合你的期望而拒絕交誼。

- 當你看到某個人的獨特之處，要感到有興趣，而非忽略或迴避。

- 找出和建立共同的興趣。

- 不要只看外表，而是看見真實的本人。（欲進一步了解這項主題，見「施助就是從救主的角度來看別人」，利阿賀拿，2019年6月，第8-11頁。）



### 因接納而蒙福

在戰爭摧毀克莉斯朵·費希特的家鄉後，她搬到另一個國家。由於她不太會說當地的語言，也不認識新社區裡的任何人，所以一開始她感到孤立無援。

身為教會成員的她鼓起勇氣，開始去她的新支會聚會。她很擔心自己濃厚的口音會讓人不想跟她說話，或因自己還是單身而受到論斷。

但是她認識了一群人，這些人不在乎她的差異，並歡迎她加入他們的社區朋友圈。他們懷著愛心關心她，克莉斯朵很快就開始忙著幫助教導初級會的班級。兒童是接納他人的絕佳榜樣，被愛和被需要的感覺使她的信心得以鞏固，幫助她重新燃起終身為主服務的熱忱。

的獨特貢獻。誠如十二使徒定額組的迪特·鄔希鐸長老所教導的，我們之間的差異可以幫助我們變成更好、更快樂的一群人：「請來幫助我們建立並鞏固這項對神所有兒女提供醫治、仁慈和慈悲的文化。」<sup>3</sup> ■

註：

1. See Alexa Lardieri, “Study: Many Americans Report Feeling Lonely, Younger Generations More So,” *U.S. News*, May 1, 2018, usnews.com.
2. See Carly K. Peterson, Laura C. Gravens, and Eddie Harmon-Jones, “Asymmetric Frontal Cortical Activity and Negative Affective Responses to Ostracism,” *Social Cognitive and Affective Neuroscience*, vol. 6, no. 3 (June 2011), 277–85.
3. 迪特·鄔希鐸，「相信、愛、行動」，2018年11月，利阿賀拿，第48頁。



### 進一步了解

閱讀更多建議，「我們可以做更好：歡迎他人進入羊圈」，利阿賀拿，2017年9月。

### 加以練習

前總會慈助會會長琳達·柏頓姊妹曾經教導：「先觀察，再服務」（2012年11月，利阿賀拿，第78頁）。遵循這項忠告能幫助我們在支分會中營造每個人都被接納和被需要的氛圍。以下是其他一些可供參考的建議：

- 進入教堂時，我們可以**看看四周，觀察**主希望我們在那天將誰帶進我們的交誼圈。
- 有時候我們因為害怕說錯話而避開跟我們不同的人，或目前正處於困境的人。這可能會讓他們有疏離感，不知道為何沒人跟他們說話。**坐在他們旁邊，表達愛心，提出真誠的問題**，問他們所經歷的挑戰，以及你如何能提供幫助。
- 在我們的演講和主日學課程中，可以選擇**運用一些例子，說明個人和家庭在各種情況下還是能夠奉行福音，並享有福音的祝福。**
- 教師若將**各種不同年齡、國籍和家庭情況的成員納入**，班員就會蒙受極大的祝福。許多忠信的教會成員有著與我們不同的經驗，我們可以從他們身上學到許多事情。
- 教師可以營造一個安全的環境，讓每個人可以分享自己奉行福音的經驗。每次有人分享意見時，教師可以**針對分享的内容給予正面的回應**，班員會因而更有可能自信且自在地分享自己的想法。



# 我們都是證人： 今日的十二使徒

現代使徒分享他們對其神聖召喚的看法。

撒拉·韋弗，傑森·史文生  
教會新聞

**在**耶穌基督後期聖徒教會成立以來的 189 年中，已經有 102 人蒙召喚擔任十二使徒定額組的成員。雖然從那時起，主已指示在教會中進行了許多變更，但是使徒的基本職責仍維持不變。

在靠近聖殿廣場的辦公室裡，十二使徒定額組的代理會長羅素·培勒會長談到賜給使徒要在世界各地為救主作見證的屬靈責任，也談到他們與傳教士的特殊關係，以及人們對於擔任「使徒、先見和啓示者」的一些常見誤解。在被問到是否會建議十二使徒定額組的其他成員來談談他們的神聖召喚，作為這篇文章的部份內容時，培勒會長毫不猶豫地回答說，「是的，他們每一位。」



## 協調一致

今日的使徒面臨眾多的挑戰。他們要施助世界各地的會眾，這些會眾正遭遇政局動盪、家庭瓦解、社群媒體持續不斷的壓力和經濟上的種種不確定等諸多考驗，使徒們必須要了解成員們所面臨的挑戰和情況。

身為教會領袖，使徒必須了解人民和他們的處境，才能為他們提供更好的服務。

尤理西斯·蘇瑞長老說：「我們需要知道有哪些事情會影響人們的生活。使徒需要持續不斷地學習、探詢和獲得靈感與啓示。」

培勒會長表示，雖然切合教會成員所面臨的一切十分重要，但更重要的是仔細聆聽神引導的聲音，並與主的旨意和諧一致。培勒會長說：「這是主的教會，我們的重大挑戰就是要確保，我們推動祂世上國度的方式與祂的期望和諧一致。」

## 特別證人

當每個使徒談到自己的召喚時，很快就顯看出，行政事務並不是他們的主要考量。他們的首要責任始終如一——就是要「在全世界作基督之名的特別證人」（教義和聖約 107：23）。

培勒會長表示，救主給祂使徒的最後指示（見馬太福音 28：19-20），就是去「教導、作見證、施洗，以及建立和鞏固祂的教會」。

今日使徒們被委派的任務未曾改變。大衛·貝納長老說：「首先且最重要的，我們時時刻刻都是主耶穌基督確實活著的證人。我們不是行政管理人員，我們是耶穌基督福音的施助者。」

傑佛瑞·賀倫長老談到使徒受委派要到「全世界作巡迴證人」。他說：「我們希望即使是本教會最遙遠的單位，也能感受到主的先知和





他們之間緊密連結的關係。人們常說，『教會的圈子讓世界變得很小。』在與使徒接觸這件事情上，我們希望情形一直如此。」

### 幫助每一個支聯會

昆丁·柯克長老解釋說，教會中的每個支聯會和支會、區會和分會，每隔四年，就會有十二使徒定額組裡的一位成員，前來與這裡的領袖會面，並就先知訂下的優先事項給予訓練。

他說：「領導人大會讓我們能夠履行我們在教義上所負的責任，也就是在總會會長團的指導下，『在各國〔建立〕教會，〔管理〕教會的一切事務』〔教義和聖約 107：34〕」。

貝納長老表示，整體而言，十二使徒定額組成員所提供的豐富且深具教育意義的經驗，有助於引導這些當地領袖作出重要的決定，鼓

勵和支持教會成員克服挑戰。

「每次我們到不同的地方，都感受到教會成員的良善，」江文漢長老說道，「我們整個定額組一起商議，討論在世界各地和教會內不同團體所發生的事，我們聽取經驗，學習有助於我們了解的事情。」

前往各地參加領導人大會，「讓我們有機會與親切美好的人們互動，」柯克長老說道，「我們去他們的家，有機會施助他們。……最深深觸動我們內心的，就是去施助聖徒。我們憑著聖靈和救主的指引，以及從經驗中學到的知識去施助，有些經驗非常神聖而不便分享，」他說道。

### 個別施助

培勒會長擔任總會持有權柄人員 43 年，如



使徒一詞源自希臘文，意思是「奉差遣者」。就像曾差遣早期的使徒一樣，救主仍差遣祂的使徒「往普天下去」（馬可福音16：15-16）。

需要安慰和安心。神安排了這些互動，」貝納長老說道。

羅納德·羅斯本長老說他在擔任使徒的召喚後，學習到他需要在生活中為每個活動投入更多的時間，好讓他可以問候教會成員和其他人。「重點不在於我，」他說道，「重點在於教會成員對使徒這項職位的尊重和敬意。」

羅斯本長老說他在被按立為使徒時受到指示，「『我們將你按立到一個職位，要在世界各地……隨時隨地作基督之名的特別證人。』在我被按立時，包含了這些話：『隨時隨地』。」

## 重要的關係

使徒與教會的7萬多名全部時間傳教士有著神聖，甚至是相互依存的關係。

戴爾·瑞隆長老說明，使徒一詞源自希臘文，意思是「被差遣者」。思考一下救主給祂古代使徒的這番明確指示：「你們往普天下去，傳福音給萬民聽。信而受洗的，必然得救」（馬可福音16：15-16）。

十二使徒遵循這項命令，「義不容辭地投入」傳道事工，傳播福音信息，培勒會長說道。

就像古代的保羅一樣，今日的使徒透過祈禱委派與人分享福音這項職責。傳教士就像使徒一樣，被派遣到世界各地去教導基督的福音。貝納長老說：「是十二使徒行使所持有的權鑰，將傳教士分派到各個傳道部，所以是我們派遣他們。」

然而主始終是傳道事工的指導者。祂授權祂活著的使徒，他們被指派在不同的時間到傳道執行議會服務，將祂的願望傳達給在傳道地

今是他在十二使徒定額組服務的第四個十年，因職責所在，他曾到過世界上大部分的國家，讓他有機會面對面施助難以計數的教會成員和傳教士。千百萬人曾聆聽祂在總會大會和祈禱會上的演講。雖然他肩負著一項遍及全球的責任，但聖靈讓他與許多個人產生連結並造福他們。他說，這兩者看似矛盾，卻正是救主的方式。「我有時會收到某個人的一封信，信上說，『我來參加聚會，你所說的事情改變了我的生活。』那就是聖靈的力量，主很細微地管理祂的教會。」

「與世界各地教會成員在一起的無數甜美、簡單的經驗」刻畫出使徒的施助事工，貝納長老說道，「主在特定的時間差遣十二使徒定額組的成員到特定的地方，我們在那裡遇見忠信の後期聖徒和其他人，他們往往正遭遇困難或



培勒會長在西班牙



賀倫長老在英國



鄔希鐸長老在俄羅斯

區工作的全部時間傳教士。貝納長老說，這種行政職責遠非「管理組織」。使徒持有聚集以色列的權鑰。「我們提供靈性上的督導和指引，確保這事工按照主希望的方式進行，」他說道。

迪特·鄔希鐸長老目前主領教會的傳道執行議會。他的辦公桌上擺著一座小小的銅像，那是一個傳教士同伴團奮力踩著自行車，可能是趕著去赴教導約會。每當他仔細端詳這座銅像時，都會想到使徒和傳教士之間牢不可破的關係，「7萬名傳教士中的每一位，都在進行著一項神聖的服務，他們都收到神先知的一封信，蒙主召喚擔任救主的代表。他們是十二使徒的得力助手。」

培勒會長說：「只要我們有時間，就會與他們見面。我們讓他們提問，盡力幫助他們尋找、教導、施洗和鞏固天父的兒女。」

這兩個團體攜手合作，都被差遣到世界各地分享福音喜訊。陶德·克理斯多長老說：「我們將全部時間傳教士視為同伴。」

## 誤解

雖然外界有些觀察家可能認為，帶領教會就像帶領公司一樣，但使徒的職份「並不是擔任企業主管；那是截然不同的，」蓋瑞·史蒂文生長老說道，「主耶穌基督的使徒所扮演的角色，其實是施助者和牧人。」向全世界作耶穌基督的證人這個角色「讓我們不斷學習，同時也界定了我們的身分」。

尼爾·安德森長老表示，在十二使徒定額組裡沒有任何派系、游說活動或權力中心。會有「不同的意見」，但是「沒有自高自大」。

安德森長老說，主把來自不同職業和背景的許多人放在一起。但是「他們對救主的見證和謙卑是一樣的。他們不謀求地位；也不企圖成為會議室裡最聰明的人。主可以憑這一點來運作。我〔在十二使徒當中〕從來沒見過任何人顯出憤怒，也沒看過有人貶低任何人。」

鄔希鐸長老說，謙卑是使徒職份的特徵。他們的召喚使他們幾乎在每個所到之處都能被認出，「但我們知道，重點不在於我們——重點在於祂。我們代表祂……重點在於祂的偉大。」

## 我們都蒙召喚去服務

救主在死亡和復活之後教導祂的門徒 40

克理斯多長老在墨西哥





貝納長老在祕魯

柯克長老在阿根廷

天，隨後升上天去。由於加略人猶大的背叛和死亡，十二使徒定額組產生空缺，定額組成員們聚在一起，向主祈求。

有兩個人被推舉，就是馬提亞和巴撒巴，使徒們祈求主顯明「你所揀選的是誰，……眾人為他們搖籤，搖出馬提亞來；他就和十一個使徒同列」（見使徒行傳 1：23-26）。

過去和現在，「蒙召喚擔任使徒並非表示功成名就，」瑞隆長老解釋說道，「這項召喚不是贏來的。在使徒行傳第 1 章，神揀選了馬提亞而不是巴撒巴。神沒有告訴我們原因，但是我們應當知道，巴撒巴對救主和其復活的見證並不遜於馬提亞的見證。」

神作了揀選，他解釋說道，「如果巴撒巴履行他所有的召喚，只要他光大其召喚，他的酬賞並不會與馬提亞所得到的酬賞有所不同。」

就像巴撒巴的見證和馬提亞的見證同樣深

刻，教會的每位成員都有資格、也能夠「像使徒一樣培養與主的關係」，培勒會長說道。

為主和教會服務是「一項特權和祝福，這是一項殊榮，」鄔希鐸長老說道，「主顯明祂對我們的愛，而我們也可以藉著做祂要我們做的任何事情，來表達我們對主的愛。」

### 神聖的經驗

安德森長老表示，成為巡迴高級諮議會的一份子是一項神聖的經驗。「我們作見證時，那見證會進入人們的心中，其中部分原因是因為我們所接受的按立。」

克理斯多長老說，他在剛擔任使徒時，因察覺到人們的期待而感到不勝負荷。後來，他得到從主而來一項簡單的信息：「忘掉自己和人們對你的看法，不論他們對你印象深刻、還是失望或任何其他想法。只要專注於我透過你想要給予他們的，專注於我透過你想要讓他們聽到的。」

幾年前，克理斯多長老在拜訪委內瑞拉美里達時，有位大約 7 歲大的小男孩從窗戶看到他，開始大喊「El Apostol, el Apostol」（「使徒，使徒！」）。

「這是一件很簡單的事，但是它讓我明白，即便是兒童對這項召喚也有著深深的孺慕之情，」他說道，「重點不在於持有這項召喚的人，那個孩子對這項召喚及其所代表的意義已經有了深刻認知。」■

安德森長老在巴西



圖：左起為安德森長老（巴西）、克理斯多長老（委內瑞拉）、瑞隆長老（秘魯）、貝納長老（秘魯）、柯克長老（阿根廷）、培勒會長（秘魯）、鄔希鐸長老（秘魯）、馬提亞（秘魯）、巴撒巴（秘魯）

# 我們要如何支持領袖？

撒拉·韋弗，傑森·史文生撰稿  
教會新聞

透過選擇支持十二使徒，成員展現出對每位使徒承諾服從救主的信心。

**在**2017年10月，一場野火將美國加州索諾馬郡全境焚毀。在那段令人悲傷的日子裡，十二使徒定額組的羅納德·羅斯本長老前往受災的社區，探視那裡的後期聖徒。

他是前來施助的。他和美樂妮·羅斯本姊妹在教堂和被燒焦的房屋旁邊，安慰因這次火災而疲憊不堪的成員。

他所到之處，成員都來與他握手，那是表達感激之情的舉動，他們感謝使徒的支持。但是每個握手都傳達出同樣的情感：「我們支持你」。

## 信心的表現

蓋瑞·史蒂文生長老表示，支持是一項神聖的行動，將教會成員與教會領袖連結在一起。耶穌基督後期聖徒教會有一千六百多萬名成員，只有相當少的教會成員有機會與一位使徒面對面地交談，或是與使徒握手。但是每位成員都有機會，透過正式的支持表決及日常的支持行動，與這些使徒和教會其他領袖建立起個人的關係，十二使徒定額組代理會長羅素·培勒會長說道。

「我們舉起手臂支持，也用心和行動來支持，」江文漢長老說，「我們互相支持，也以同樣的方式支持教會領袖，我們知道我們因聖約而緊密相連。」

為使徒祈禱一直是一種極重要的支持，尤理西斯·蘇瑞長老說，「我們是普通人，主召喚我們擔任超乎自己能力的職責。但是我們覺得自己可以完成那些使命，因為人們在為我們祈禱。」

信心促成支持，支持也會鞏固信心，蘇瑞長老補充說道。「支持使徒，就是在協助救主成就祂的事工。你們的信心會幫助主成就祂透過祂的先知和啓示者所要傳達的事。」

「我喜愛人們把手舉成直角形的這種景象以及它所代表的含義，」傑佛瑞·賀倫長老說道。他接著說，對使徒而言，接受教會成員的支持，在靈性上好像是獲得維生的食物，「每個人的意見都很重要，每個渴望服務的人都有機會。無論我們的召喚是什麼，沒有人需要在教會中孤零零地服務。」

羅斯本長老在印度；史蒂文生長老在香港；瑞隆長老在巴西；江長老在中國上海；蘇瑞長老在楊百翰大學



## 由來以久的做法

支持使徒是後期時代的一個慣例，從耶穌基督的福音復興時就開始了。早期的聖徒從一開始就受邀要對教會領袖的召喚表示同意，並在其召喚上給予支持。

1830年4月6日，約瑟·斯密和剛受洗的信徒聚集在紐約州賽尼卡郡菲也特，老彼得·惠特茂農場的小圓木屋裡。

約瑟站起身來問與會者，他們是否渴望成立耶穌基督後期聖徒教會。

在一致同意的原則下，新成員舉起手，全體表示同意。接下來，他們同意接受約瑟·斯密和奧利佛·考德里為他們的教師和靈性導師。

「成為教會成員是一件非常個人的事情，」賀倫長老說道，「每個人都很重要，這就是我們按照一致同意的原則來運作的原因。我們希望每個人能表達自己的看法，同心合一地向前邁進。」



## 提升我們每個人的一項行動

十二使徒定額組成員在接受使徒的召喚時，都「受到約束」要跟從主的旨意，戴爾·瑞隆長老說道。透過選擇支持十二使徒，成員展現出對每位使徒承諾服從救主的信心。

後期聖徒對於個別使徒的表決支持，同時也是對全體定額組的支持，昆丁·柯克長老說道。

該項神聖的表決不僅提升、造福了使徒，同時也提升了支持者，柯克長老補充說道，「這使他們獲得能力，造福他們，並使他們得到指引。」

亦即，就像受聖塔羅莎山林大火嚴重波及的成員向羅斯本長老表達支持一樣，當世界各地的成員支持十二使徒定額組的每位成員時，他們也會獲得提升。■





# 綿延不絕的 先驅傳承



**在** 1847年7月，爲了尋找新家園，好讓聖徒們可以崇拜主、免於迫害，第一批先驅者艱苦跋涉橫越美國西部，進入鹽湖谷。北美的許多成員都與這些先驅祖先有著深厚的淵源。但對於世界各地大多數的教會成員來說，他們的先驅傳承卻有著不同的起源，有些人是因近代的祖先而加入教會，有些人因自己是家族、社區或國家中第一位接受福音的人而成爲先驅者。

這個月，我們在頌揚先驅祖先時，你可以問問自己：我的信心傳承是從哪裡開始的？我祖先中的先驅者爲了獻身教會作了哪些犧牲？我要如何光耀並分享他們的傳承？我要如何幫助他人了解並光耀他們自己的先驅祖先？■



### 信心的傳承

「我們必須確定，源自『先驅們』的信心傳承永不會被湮沒。讓他們英勇的生平打動我們的心，特別是年輕人的心，讓真實見證的火焰及對主和祂教會不變的愛在我們每個人的心中熊熊燃燒，就如同曾在我們忠信的先驅者心中燃燒一樣。」

羅素·培勒會長，十二使徒定額組代理會長，「每一步都是信心」，1997年2月，聖徒之聲，第27頁。



從左上方順時針方向：

拿著摩爾門經和花籃的婦女，  
猶巴·賽恩茲繪

打造永恆，西維亞·塞爾維爾繪

興起！興起！穿上你華美的衣服，

娜塔莉·韓撒克繪

拜訪，朱珠（音譯）繪

\*約瑟·詹森：歸主為聖，

艾瑪莉·包威爾繪

家庭研讀，喬西·阿雷蘭諾繪

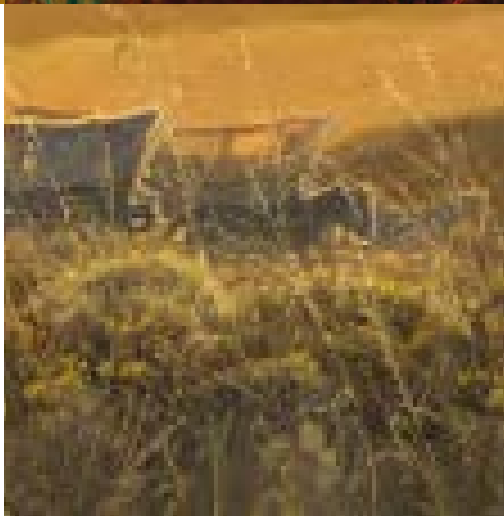
沿途小歇，卡梅羅·卡那瑞斯繪

喜樂的果實，林菜菜子繪

除非另有注解，\*這些畫作以及其他畫作均爲教會歷史博物館國際美術競賽作品，可在以下網址瀏覽：  
[churchofjesuschrist.org/go/71921](http://churchofjesuschrist.org/go/71921)。

### 進一步了解你的先驅者

欲了解教會在貴國的歷史和先驅者，造訪 **history.churchofjesuschrist.org/GlobalHistories**。



左：丹伯爾繪







派翠克·凱榮長老  
七十員會長團

# 更為神聖的 服務模式

願我們更樂意、更有效地跟從活著的基督，透過像祂那樣施助，努力成為祂真正的門徒。

**我**在 15、16 歲的時候，只關心自己，就像很多處在青春期的  
人一樣，缺乏定性、無所適從又脆弱。我感到茫然、羞怯又笨拙。當時我在英格蘭沿海一處偏僻的寄宿學校就讀，而我的父母遠在沙烏地阿拉伯，所以對我毫無幫助。說到學校，要是我這所學校是石內卜教授任教的霍格華茲學院（哈利波特），我應該會比較受歡迎吧。

惡劣的氣候在當地沿海地區是很常見的，然而有一年冬天，一場極為可怕的暴風雨挾帶著颶風從愛爾蘭海襲來，大約有 5,000 棟房屋被洪水淹沒，食物即將消耗殆盡，居民受洪水所困，沒有電，屋裡也無法取暖或照明。

當洪水開始消退時，學校派我們去幫忙清理。親臨這樣一場天災的現場令我大為吃驚，到處都是水和泥巴，房屋被水淹沒的民眾，面如死灰和憔悴，他們已經連續幾天沒闔上眼。我和同學投入救災工作，把浸水的物品搬到樓上，拆除損毀的地毯。

但是讓我最感到吃驚的是，在過程當中培養出來的情誼。在艱困的環境下，人們團結一心地參與一項有意義的行動，彼此間產生一種美好的情誼。後來我回想到，當我參與這次協助鄰人的美好行動時，在我青少年時期盤據內心的不安全感都消失不見了。



幫助他人可以治好我悶悶不樂、只關心自己的心態——這樣的體認原本應該能讓我有很大的轉變，但是並沒有，因為這項體認還不夠深入，而且我沒有更用心去省思所發生的事情。到了後來，我才有所領悟。

### 施助的邀請

在 2018 年 4 月的總會大會，我聽到領袖們不斷發出呼籲——要我們像救主那樣施助，而且要出於愛心去施助，因為我們都是天父的孩子——這些呼籲讓我想到這段經歷。

我們去服務，不是因為我們的服務會被計算、被衡量，而是因為我們愛天父，我們是為了更崇高的目標——即幫助我們的朋友找到回天家的路，並留在那條路上。我們應當愛鄰人、為他們服務，真心努力去改善人們的生活，減輕他們的重擔，就像耶穌基督如果處在我們的角色會做的那樣。我們知道、也感受到自己極大的價值以及神對我們每個人永恆的愛，當我們分享這些知識和感覺時，會為施者和受者雙方帶來快樂和持久的滿足感。

「主真實而活著的教會的一項特點，就是它永遠會以有組織、按照指導的方式，去施助神的每個孩子和他們的家人，」羅素·納爾遜會長說道，「因為這是祂的教會，所以身為祂的僕人，我們會像祂那樣去施助個人。我們會奉祂的名、以祂的能力和權柄，並懷著祂的愛心仁慈去施助。」<sup>1</sup>

我知道，如果我們聽從這項呼籲去施助，就能夠超脫自我，增加信心和自信，變得更快樂，並會克服只關心自己的心態以及這種心態所帶來的空虛和悶悶不樂。

### 施助能改變我們

這種施助的美好之處，就在於它能夠幫助他人，而且能使我們擺脫自身的擔憂、恐懼、焦慮和懷疑而改變我們。最初，為人服務可能只是單純地使我們從自己的問題中抽離出來，但是它很快地就會昇華為更崇高、更美好的感覺。我們在不知不覺中開始體驗到光和平安。我們平靜下來，感受到溫暖和安慰。然後我們體驗到一種無法用其他方式獲得的快樂。

正如賓塞·甘會長（1895-1985）所說的：「經文中所提到的豐盛的生命，是藉著擴大我們對他人的服務，運用我們的才能為神和為人服務而獲得的。」他又說，「為人服務會讓自己的生命變得更踏實——我們確實會更容易『找到』自己，因為自己有這麼豐盛的內在有待發掘！」<sup>2</sup>

### 夫子發出的召喚

當救主召喚彼得、安得烈、雅各和約翰跟從祂時，他們立刻改變了方向和重心：「他們立刻捨了網，跟從了祂」（馬太福音 4：20）。

但是，當救主被以極殘忍的方式帶離他們後，他們又回復從前捕魚的

生活，那是他們覺得熟悉的生活。有一次，他們捕魚卻一無所獲，復活的救主來到他們那裡。

「耶穌說：『把網撒在船的右邊，就必得著。他們便撒下網去，竟拉不上來了，因為魚甚多。』（約翰福音 21：6）。

這不僅表明祂沒有失去祂的大能，而且也明顯地指出，他們在錯誤的地方尋找，把焦點放在錯誤的事情上。他們在岸邊一起吃魚的時候，救主三次問彼得是否愛祂。彼得一次比一次更擔憂，他回答說他愛祂。彼得每次回答後，耶穌都請彼得餵養祂的羊。（見約翰福音 21：15-17。）

救主為何三次問彼得是否愛祂呢？彼得曾被召喚去跟從耶穌，他丟下捕魚的生計，立刻響應了。然而，當耶穌被帶離他們時，彼得極為傷心，他迷失了。他回去捕魚，那是他覺得自己唯一熟悉的事情。而今，耶穌希望彼得真正地聆聽祂，並了解這項邀請的嚴肅性。祂需要彼得了解，成為復活基督的門徒的意義是什麼，因為祂不會再以肉體凡軀陪在他們身邊。

主希望彼得去做什麼事？祂希望彼得去餵養祂的羊，祂的小羊。這是需要去做的工作。彼得體認到夫子這項溫柔、直接的呼召，於是這位首席使徒勇敢無懼地將他的餘生獻身於祂蒙召喚去做的施助。

## 以祈禱開始

我們今日在世上有另一位首席使徒，納爾遜會長正邀請你我去餵養耶穌的羊。我們周遭有許多令人分心的事物和次要的事物，我們的挑戰是去

響應這項邀請和採取行動，實際地做一些事情，真正地做出改變，以不同的方式去生活。

你們可能會問：「我要如何開始？」

以祈禱開始。納爾遜會長向我們發出挑戰，要我們「擴展〔我們〕目前的靈性能力以獲得個人的啓示」。<sup>3</sup> 求問你在天上的父，你可以做什麼及為誰服務。回應你獲得的任何靈感，不管它看起來多麼微不足道，對此採取行動，任何微小的善行都會讓我們關注別人，並帶來祝福。這可能是傳一則貼心、意料之外的簡訊給某個人；也許是送一朵花、一些餅乾，或一句友善的話；可能是打掃花園或後院、洗衣服、洗車、割草、除雪或單純地傾聽。

就像總會慈助會會長琴恩·賓翰姊妹所說的：「有時候，我們以為要做宏偉的英雄事蹟，才『算得上』是為鄰



人服務。但是，簡單的服務之舉，卻可能對其他人，和對我們自己，產生深遠的影響。」<sup>4</sup>

你可能不太願意跨出第一步，覺得自己沒有時間或無法真正改變什麼，然而，即使是微小的事也會產生令你驚奇的影響。納爾遜會長為你我指出一個更崇高、更神聖的服務模式。當我們加以響應，就會發現它令我們感到非常充實、自由和平靜，也會了解到我們可以為他人的生活帶來改變和安慰。

有時，例如在完成傳道召喚後，我們可能會受到誘惑，想說：「好了，我傳過教了，讓別人來服務吧，我想休息一下。」然而真正的施助不會暫停，那是一種生活方式。我們可能會暫時停下日常活動和放個假，來休息及恢復活力，然而要像耶穌愛我們那樣彼此相愛及餵養祂的羊，這項聖約責任並不會暫時停歇。

## 全球化教會的施助

我們的教會將施助付諸行動，身為教會成員，我深感榮幸。僅在 2017 年，我們的成員就奉獻了 700 多萬個

小時，來栽種、收割作物和分發食物給貧困及有需要的人；教會為近 50 萬人提供乾淨的水，並在 41 個國家為 49,000 人提供輪椅；義工提供眼鏡及眼科服務，在 40 個國家訓練了 97,000 人來照顧視障者；並在 38 個國家訓練 33,000 人來照顧產婦和新生兒。此外，更有數十萬名教會成員參與「援助之手」，近年來奉獻了數百萬小時的服務。耶穌基督教會的成員挺身而出，幫助遭受大大小小災害的民眾，並協助改善鄰里和社區。

教會剛推行的 JustServe 計畫，提供了各種服務機會，目前有 35 萬名登記的義工，他們已經奉獻數百萬小時為當地社區提供服務。<sup>5</sup>

這是個行動的教會，這正是我們所做的，這正是各位所做的。讓這成為你的為人的一項基本特質。

## 三種服務

我想要提出我們每個人都有機會參與的三大類服務。

1. 我們受指派或受邀在教會中擔負職責所提供的服務。我們會努力履行這種深受重視但無法衡量的施助，為我們被指派去照顧的人設想、祈禱和提供幫助。

2. 我們出於自願選擇去提供的服務。這是第一類服務的延伸，當我們更加積極主動地努力忘記自己而轉向他人時，我們的日常行為和與人互動時就會加進這些服務。這類服務沒有正式的指派，我們的出發點是想要跟隨基督，而且首先是從體貼和善待周遭的人做起。

3. 公共服務。在適當的時機參與





政治，專注於服務及造就個人和社區。避免涉入互相抨擊的政治派系對立，造成社區、國家和世界的動盪。與其他有共同目標的政治人物一起努力，在他們的管轄範圍內和之外，努力改善困苦者的生活。你可以成為保持平衡與理性的代言人，在社會各個角落倡導公平。社會上越來越需要你去為有意義的公眾事務貢獻心力。

## 我們可以改變周遭的世界

我們在讀新聞時，可能會感覺到這世界在偏離正軌。如果我們每個人每天都能以大大小小的方式採取行動，就可以改變自己和周遭人們的世界。當你為鄰人服務，或是與鄰人一起在社區中服務，你會結交到同樣有渴望去服務的朋友。你們會建立穩固的友誼，在不同的文化和信仰之間建立橋樑。

如果你願意回應這項邀請，像耶穌那樣施助，你就會轉化，變得更無私。你會發現，用救主的方式施助，能帶來喜樂，你將不再焦慮、徬徨，因自認能力不足，而悶悶不樂。

或許你已經想到某個名字或某件事，這可能就是從聖靈而來的邀請，或許你曾經收到這項邀請，要你伸出援手、細心觀察和提升他人。請選擇回應這項邀請，並在今天祈禱，好知道你可以做什麼。當你看到、感受到這麼做為你和你所施助的人所帶來的祝福時，你會想要讓它變成日常的模式。

我們最崇高、最好的作為，就是與神所有的兒女分享耶穌基督福音的光、希望、快樂和目的，並幫助他們找到回家的路。幫助他人、為人服務和施助他人，就是在實踐福音。當我們使它成為一種生活方式時，就會發現這是個會令人感到充實滿足的唯一方式，也是我們能夠找到或許睽違已久的平安與喜樂的方式。

這正是救主在世上的生活方式，也是祂在世上的原因——透過祂偉大、無限的贖罪恩賜，為你我提供完整的安慰和終極的醫治。願我們更樂意、更有效地跟從活著的基督，透過像祂那樣施助，努力成為祂真正的門徒。■

摘自 2018 年 5 月 6 日楊百翰大學愛達荷分校全球年輕成人祈禱會，「主真實而活著的教會的一項特點」。

註：

1. 羅素·納爾遜，「藉著神的能力和權柄施助」，2018年5月，利阿賀拿，第69頁。
2. 參閱賓塞·甘，「豐盛的生命」，1979年6月，聖徒之聲，第4頁。
3. 羅素·納爾遜，「給教會的啓示，給我們生活的啓示」，2018年5月，利阿賀拿，第95頁。
4. 琴恩·賓翰，「像救主那樣施助」，2018年5月，利阿賀拿，第104頁。
5. 見JustServe.org。目前在北美推行，在墨西哥、英國、波多黎各和澳洲試行。





## 第1章

# 召集一群人

編者註：本文摘錄自聖徒系列第二冊，沒有不潔的手，  
第1章。第一冊，真理的大旗，已於去年問世。該冊結束時  
提到第一批後期聖徒在納府聖殿接受恩道門，  
並準備好離開納府，往西行進。

**在** 將近完工的納府聖殿裡，露西·麥克·斯密的聲音迴盪在一樓偌大的會議廳，在場的數千聖徒都靜默無聲。  
那是1845年10月8日早晨，耶穌基督後期聖徒教會為期三天的秋季大會的最後一天。露西知道她不會再有太多機會向聖徒說話——特別是現在他們計劃離開納府，到遙遠的西部建立新的家園——她話語中的力量不像是一個七十歲婦人老邁的身軀所能發出的。

她見證說：「十八年前的上個月，在九月二十二日，約瑟從土中取出頁片，也是十八年前的上星期一，主的先知約瑟·斯密——」<sup>1</sup>

記起已殉教的兒子約瑟，她停頓了一下。在場的聖徒都知道主的天使如何帶領他到稱為克謨拉的山丘，找到埋在那裡的金頁片。他們知道約瑟藉著神的恩賜和能力翻譯了頁片，並出版成為摩爾門經。但會議廳裡的聖徒有多少人真的認識他？

露西還記得當年僅僅二十一歲的約瑟最先告訴她，神已將頁片託付給他的情形。她一整個早上都很擔心，怕他從山丘回來時兩手空空，就像過去四年一樣。不過他回來時，很快就讓她安心了。他說：「不要緊張，都沒事了！」他接著把包在手帕裡，主給他用來翻譯頁片的譯具交給她，證明他已經成功拿到紀錄。

那時只有少數人相信他，而且大部分都是斯密家的人。如今有一萬一千多名北美和歐洲的聖徒住在伊利諾州納府；過去六年，納





府一直是教會聚集的地方。有些人剛加入教會，沒有機會在 1844 年 6 月，暴徒槍殺約瑟和他哥哥海倫前見到他們。<sup>2</sup> 這是爲什麼露西要談到這位已過世的人。她要在聖徒搬走前，見證約瑟先知的召喚，以及他們家在福音復興所扮演的角色。

過去一個多月，治安維持隊的暴徒已經在鄰近的屯墾區，縱火燒了聖徒的房子和店面。許多家庭怕生命受到威脅，紛紛逃到相對較爲安全的納府。但幾個星期過去了，暴徒的勢力卻更爲強大，也更有組織，不久便和聖徒爆發小規模的武裝衝突。與此同時，州政府和美國政府都袖手旁觀，無視聖徒的權益。<sup>3</sup>

教會領袖相信暴徒很快就會攻擊納府，因此透過協議，同意聖徒在春天時撤離該郡，以換取不堪一擊的和平。<sup>4</sup>

百翰·楊及十二使徒定額組的其他成員得到神聖啓示的帶領，計劃將聖徒向西遷徙一千六百多公里，穿越洛磯山脈，恰在美國邊境外。十二使徒是教會主領定額組，在秋季大會的第一天向聖徒宣布這項決定。

使徒帕雷·普瑞特聲明：「主計劃要帶領我們去一個行動更廣闊的地方，……在那裡，我們能享有自由和平等權利的純正原則。」<sup>5</sup>

露西知道只要她願意，聖徒會幫助她成行。啓示命令聖徒聚集到一個地方，十二使徒決心貫徹主的這項旨意，但是露西年事已高，也相信自己來日無多。她希望死後能葬在納府，在約瑟、海倫及其他已過世的家人，包括她的丈夫老約瑟·斯密附近。

況且，她在世的家人大部分都留在納府。

她唯一在世的兒子威廉曾是十二使徒定額組的一員，但已經拒絕接受他們的領導，也不願意西遷。她的三個女兒——撒弗尼、凱瑟琳和露西——也都要留下來。她的媳婦，也就是先知的遺孀愛瑪，也要留下來。

露西對會眾說話時，呼籲聽眾不要爲眼前的旅程心煩，她說：「不要洩氣，不要說你沒辦法取得篷車和必需品。」儘管家境貧窮並受盡迫害，她自己的家庭卻仍達成主的誠命，發行了摩爾門經。她鼓勵他們聽從領袖，並善待彼此。

她說：「正如百翰說的，你們都必須誠實，否則到不了那裡。如果心存芥蒂，你們就麻煩了。」

露西說了更多有關她家庭的事，他們在密蘇里州及伊利諾州遭受的可怕迫害，以及聖徒即將面臨的考驗。她說：「我祈求主祝福教會領袖，百翰弟兄和所有領袖。我希望到了另一個世界，能看到你們每一個人。」<sup>6</sup>

1846 年 1 月間，百翰經常和十二使徒定額組及負責監督神地上國度屬世事務的組織——五十人議會——開會，計劃撤離納府和建立聖徒聚集的新據點最好、最快速的途徑。另一位使徒禧伯·甘建議，儘快先帶一小隊聖徒西行。

他勸告說：「召集一群人，要能帶上裝備、隨時動員，號令一下就啓程，去爲家人及貧困的人準備一個地方。」

使徒奧申·普瑞特指出：「如果要派一個先遣隊伍出發，在春天播種的話，就必須在二月一日前出發。」他覺得就近找個地方安頓是個好主意，這樣他們可以早一點播種。



但百翰不喜歡這個主意。主已經指示聖徒到大鹽湖附近定居，該湖是大盆地的一部分，而大盆地則是一個群山環繞的巨型碗狀區域。盆地主要是乾旱的沙漠地形，耕種不易，因此許多西遷的美國人不想去那裡。

百翰解釋說：「如果我們翻山越嶺到那屬意的地方，就不會遭到任何國家的妒忌。」百翰明白已經有原住民住在那地區，但他相信聖徒將能安居在他們之中，與他們和平相處。<sup>7</sup>■



為逃避迫害，百翰·楊（上）和十二使徒定額組遵循主的指示，將聖徒向西遷徙到1,000多英里（1,600多公里），穿越洛磯山脈之處。

欲閱讀本章全文請至 [saints.lds.org](https://saints.lds.org)，或到福音圖書館或 [liahona.churchofjesuschrist.org](https://liahona.churchofjesuschrist.org)，閱讀7月份利阿賀拿本文的電子版。註中的主題一詞，指的是 [saints.churchofjesuschrist.org](https://saints.churchofjesuschrist.org) 提供的其他資料。註：

1. Historian's Office, General Church Minutes, Oct. 8, 1845; "Conference Minutes," *Times and Seasons*, Nov. 1, 1845, 6:1013–14. 露西在1845年10月大會演講的完整報導，附加註釋，見 Reeder and Holbrook, *At the Pulpit*, 21–26. 主題：露西·麥克·斯密
2. Lucy Mack Smith, *History, 1844–45*, book 5, [7]; 聖徒，第一冊，第4章及第44章; Black, "How Large Was the Population of Nauvoo?" 92–93. 主題：約瑟和海倫·斯密的死亡
3. Solomon Hancock and Alanson Ripley to Brigham Young, Sept. 11, 1845, Brigham Young Office Files, CHL; "Mobbing Again in Hancock!" and "Proclamation," *Nauvoo Neighbor*, Sept. 10, 1845, [2]; Gates, *Journal*, volume 2, Sept. 13, 1845; Glines, *Reminiscences and Diary*, Sept. 12, 1845; "The Crisis," and "The War," *Warsaw Signal*, Sept. 17, 1845, [2]; "The Mormon War," *American Penny Magazine*, Oct. 11, 1845, 570–71; Jacob B. Backenstos to Brigham Young, Sept. 18, 1845, Brigham Young Office Files, CHL; Orson Spencer to Thomas Ford, Oct. 23, 1845; Thomas Ford to George Miller, Oct. 30, 1845, Brigham Young History Documents, CHL; see also Leonard, *Nauvoo*, 525–42.
4. *To the Anti-Mormon Citizens of Hancock and Surrounding Counties* (Warsaw, IL: Oct. 4, 1845), Chicago Historical Society, Collection of Manuscripts about Mormons, CHL; see also Leonard, *Nauvoo*, 536–42.
5. Council of Fifty, "Record," Sept. 9, 1845, in JSP, CFM:471–72; "Conference Minutes," *Times and Seasons*, Nov. 1, 1845, 6:1008–11.
6. 教義和聖約29：8 (Revelation, Sept. 1830–A, at [josephsmithpapers.org](https://josephsmithpapers.org)); 教義和聖約125：2 (Revelation, circa Early Mar. 1841, at [josephsmithpapers.org](https://josephsmithpapers.org)); Historian's Office, General Church Minutes, Oct. 8, 1845; "Conference Minutes," *Times and Seasons*, Nov. 1, 1845, 6:1013–14.
7. Council of Fifty, "Record," Jan. 11, 1846, in JSP, CFM:514, 515, 518. 主題：五十人議會

## 給一個小孩的承諾

**幾**年前，我曾經非常沮喪，唯有我最好的朋友和她的小孩能讓我找到一點動力。我們會在週末去散步，而我也樂在其中。然而，過了一段時間之後，我們越來越少去散步。我開始想念我的朋友和她的家人。我稍後得知，我們越來越少去散步，是因為我的朋友和她的家人恢復了他們多年前停止不做的事——上教堂。

有一天，他們邀請我共進午餐。能再次見到他們，讓我很快樂。我告訴他們我有多麼想念他們。我朋友六歲大的女兒建議，我們一起去教會，這問題就解決了。於是她不多想，便邀請了我。

哦！不！我怎麼讓這個家庭了解，去教會對他們而言沒問

**我**的手機不停地響，提醒我曾經承諾一位小女孩會與她一同去教會。

題，但對我來說卻太無聊呢？我已經許多年沒去教會，但我怎麼能對一個小孩說不呢？我說我會去，但事實上卻一點兒也不打算遵守我的承諾。

那個星期日，我和爸爸一起去吃早餐。我的手機不停地響，提醒我曾經承諾一位小女孩會與她一同去教會。我不去理會手機，直到我父親問我為什麼不接電話，我才坦承有人邀請我去參加教會聚會，可是我不想去。他笑著說：「露比亞，如果不願意去做，就不要給小

孩承諾。」我決定信守承諾。

當我抵達教堂時，感受到一種不同的感覺，一種我無法形容的感覺。我現在還是說不出當時是怎麼回事，但在那之後的下個星期日，我又去那裡，再下一個、下下一個星期天也去，後來我才了解我感受到了什麼，是聖靈。

教會成員開始讓我感到自在。我對教會感到好奇，這點毋庸置疑。我開始和傳教士見面，也開始獲得見證。傳教士更常來拜訪，我對福音也更理解，後來我感受到想要受洗的強烈渴望。我不久就受洗了，而我現在享有福音的祝福。因為如此，我非常感謝自己遵守了對一位六歲女孩的承諾。

露比亞·帕雷德，  
墨西哥，猶加敦





**在**我要出發前往醫院之前，有位和我一起工作的朋友說：「既然我們與主的殿如此接近，何不先一同祈禱呢？」

## 我們在聖殿旁祈禱吧

**我**兒子馬可三歲時，他和我發生了一次嚴重的食物中毒。馬可病情嚴重，陷入昏迷，我的妻子瑪麗安莉拉和我迅速將他送往醫院。當我們抵達時，他看起來像是死了一樣。大約四小時後，他終於恢復了意識。

在那之後的五年裡，馬可不時癲癇發作。每晚我們送他上床睡覺時都在想，會不會又需要在半夜將他緊急送醫。在那段緊張不安的歲月裡，我們很難入睡，倚靠著祈禱、信心、禁食及聖職祝福。

在馬可大約六歲時，有一天瑪麗安莉拉在我工作時來電，要我趕快去醫院。馬可嚴重的癲癇發作並且昏迷。她打電話給我時，我正在進行阿根廷傳教士訓練中心的整修，地點毗鄰阿根廷布宜諾斯艾利斯

聖殿。

在我要出發前往醫院之前，有位和我一起工作的朋友說：「既然我們與主的殿如此接近，何不先一同祈禱呢？」聖殿當時因整修和擴建而關閉，但我們仍走向主的殿，我在那裡為馬可祈禱。

儘管我們因馬可而經歷了這一切，我仍感謝神，能讓瑪麗安莉拉和我陪著馬可度過這些時光。在我祈禱時，我告訴天父，我們一直努力要成為良好的父母，並盡力照顧馬可。我也告訴祂，如果祂要召喚馬可回天家，我們會接受祂的旨意。

當我抵達醫院時，我並不知道馬可是否會醒來，也不知道如果他醒來了，是否能夠再走路或說話。在經過了煎熬的兩個小時後，他醒了過來。他

非常疲憊，但狀況還好。自那時起，他奇蹟般地好轉了。最終，馬可逐漸停止服用藥物，並康復出院。

瑪麗安莉拉和我回顧那段艱難的時期，感謝我們仍擁有馬可，也感謝我們所學習到的事物。我們的考驗使我們團結，並在靈性上更加堅強。要是沒有這考驗，我們也許無法學會在我們生活中的許多方面看見主的手。

就像瑪麗安莉拉所說的：「我們看見許多證據和經驗，這向我們見證了神的存在，祂與我們同在並垂聽我們說話。如果我們持守並有耐心，祝福便會在我們最意想不到的時刻來臨。」

**璜安·貝爾崔姆，阿根廷，布宜諾斯艾利斯**

## 為什麼神沒警告我？

**在**我最大的兩個小孩四歲和兩歲時，我的丈夫和我住在德州技術學院的校區裡。那是我們第一次在德州丘陵區生活，而我非常喜歡那裡！每年春天，德州中部百花齊放。庭院中、樹林裡、空地上、道路旁，我所見之處都可以欣賞到更多的花朵。

我幾乎每天都用推車帶著孩子們四處探索。我們會找一些新的地方看看，我也會讓孩子們盡情摘採野花。最後我們會經過一個社區，那裡大部分的房子都有悉心照料的美麗花園。

有一天，我們到一處角落走走，發現其中一個花園有大量的紙張。風很快地便把紙張

吹散到花園各處。我決定收拾那些紙張，以免吹散到更遠的地方。我用手抓起一把又一把的紙張，塞進我的尿布袋裡。

當我往下一看，發現手裡拿的是色情圖片。當下我很震驚，抓起剩下的紙張，並要我的孩子待在推車裡。瞥見那些我從來都不想看的內容，讓我心煩。我開始在心中抱怨：「為什麼神沒警告我走另一條路回家？」

接著，我聽見了校車那一聽就知道的煞車聲，大約十二名孩童下了車，他們全都經過了那個不久前色情圖片散落一地的花園。

那一刻，我的整個看法改變了。我現在知道為什麼我

沒有受到警告要走另一條路。我感謝我在那裡撿起了那些紙張，那些孩童才不必看見那些有害的圖片。在回家的路上，我心想：「要是校車晚點來，會怎麼樣？要是我沒有發現我經歷那件事情的原因，會怎麼樣？我會對神生多久的氣？」

從那天起，神給我機會看見「事情原因」的經驗幫助我相信，祂的智慧和目的高過我自己的。

有時我會知道一些事情為何會發生；其他一些時候我不會知道。但無論如何，我知道我必須有信心，相信主有個更偉大的目的，這目的我不見得每次都能看見。■

**拉珂·蒙哥馬利，美國德州**

**風**很快地便把紙張吹散到花園各處。我決定收拾那些紙張，以免吹散到更遠的地方。



## 當持守變得痛苦

一個悶熱的七月天，我幫我的妹夫築了一道固定牆。有棵花朵盛開的櫻桃樹，根部擋住施工路線，最後爲了這項工程，我得想辦法解決這些樹根。

「這很容易」，我心想。

我找來合適的工具，並在樹根周圍鏟出了作業空間。接著，我拿起電鋸，不多加思索，就開始鋸樹根。較細小的樹根很容易鋸斷，等我要去鋸較粗大的樹根時，很快地發現要鋸斷並不容易，特別是其中一條樹根。

我咬緊牙關，決意要鋸斷那條樹根。我把電鋸握得更緊，頭頂上的烈日也使得汗水沿著

我的脖子流下。電鋸震動到我整個身體都跟著搖晃起來。我感覺到緊握電鋸油門的右手開始灼熱和疼痛。我不理會這些感覺，繼續緊握著電鋸。

最後，電鋸終於鋸斷了那條樹根。我放開油門，嚐到了勝利甜美的滋味。然而，當我脫下手套時，我注意到我手上有一小塊皮膚被撕了下來。

當我思考這次的經驗時體會到，握住電鋸在某種程度上就像是緊握鐵桿一樣。我們被告知要在一生中都緊握鐵桿，而不會經歷痛苦的時刻。我在抓緊電鋸時弄傷了我的手。同樣地，在我們持續緊握鐵桿

時，也會遭遇考驗和磨難。

天父知道這趟回到祂身邊的旅程將充滿危險，這就是爲什麼祂賜給我們經文和先知的話語來幫助我們。只要我們在經歷塵世的考驗和磨難時緊握這些事物，我們終將回到祂的面前。

當我們回到祂身邊時，能低頭看看自己的手，這雙有時要不顧痛苦和困難來緊握鐵桿的雙手。然後，我們將知道，藉著天父的幫助並透過耶穌基督贖罪的力量，無論我們遭遇了什麼樣的阻礙，都緊緊握住了鐵桿。■

傑夫·波德斯，美國華盛頓州



# 找到工作的六個步驟

布魯諾·瓦塞爾三世

如果我們需要一份工作但卻沒有，就無法達到屬世上的自立。以下是找到工作的六個步驟。

**你**需要就業或找到一份更好的工作嗎？你知道誰需要嗎？對許多極需就業或找到一份更好工作的人而言，今日的挑戰是他們經常不確定如何找到他們想要的工作。他們會問：「我需要寫一份履歷，或在網路上刊登自己的資料，還是兩者都要？我該怎麼做？」「該如何正確地回答這類的問題？例如：『你有哪些弱點？』和『我為什麼應該僱用你來做這份工作？』」

本篇文章分享一個經過驗證的六步驟計畫，談談為了找到你想要的工作，你必須知道並且去做的事。這六個步驟有一部分是根據我針對招聘實務所進行的調查，對象為楊百翰大學負責招聘工作的 760 位職員。這些步驟也是根據我從招聘專家那裡收到的資訊，以及 30 多年來我在 20 多個國家為成千上萬人提供就業與招聘訓練而來。最後，我的妻子和我在不久前擔任夫婦傳教士，被指派到歐洲各地實行自立服務。我們的經驗讓我們深刻知道，求職者需要這類特定的幫助。無論你住在世上何處、你的工作技能為何，或你想獲得何種職位，這六個步驟都能幫助你。

找到你所想要的工作，這程序可能需要幾天到幾週，或甚至幾個月。但好消息是，這個程序確實有效。這六個步驟可以幫助符合下列三類別之任一項的各級求職者：（1）尋找第一份工作（2）想要轉職或想在目前任職的公司或組織獲得陞遷（3）想要轉職到另一個組織。

## 步驟1：確認你目前想要的工作。

你必須確認一項你目前能勝任的實際工作，這項工作與你個人的工作技能、背景、過往的成就或受過的教育相符。一旦你決定好，就把職稱寫下來。如果你需要幫助，有各種網站列出許多不同的職稱及職位描述。在步驟 1，你不需要找到一項職缺，只需要認清自己能勝任或感興趣的工作類型。





在你面前有幾個工作選項，接下來要採取哪些步驟來獲得適合你的工作？

求職者所犯的最大的兩個錯誤，其一是不去決定他們真正想要的特定工作，其二是選擇一份他們無法勝任的工作。如果你不確定該尋找和追求什麼樣的特定工作，到最後你可能找不到任何工作。說「我只需要工作，任何工作都行」之類的話，並沒有幫助。這麼說不會讓準雇主留下深刻印象，而且會損害你自己在求職上所作的努力。所以，選擇一份你目

前能勝任的特定工作，然後專注在獲得那份工作上。

### 步驟2：找出你想要的工作的職位描述。

我針對 760 位在楊百翰大學從事招聘的職員所作的調查，以及多年來我在許多國家中的就業經驗都顯示，負責聘僱的人員和主管們幾乎每次都只考慮僱用擁有正確工作技能、經驗、成就或教育的求職者，

來擔任特定職務，這對於中、高階職位尤其如此。這些招聘人員在仔細考量求職者時，會使用一份稱為職位描述的大綱或列表，來記住各項職缺最重要的需求條件。接著，負責僱用的人會將所有求職者與該職務的特定描述作比較。

你必須找出你想要工作的職位描述，這會幫助你決定你是否適合應徵這個職位，這也會幫助你決定在履歷、求職信





和面試中該說和不該說什麼。雇主們通常會在他們的網站、報紙的求職廣告，以及求職網站上列出各項職缺的職位描述。熟悉該職務的現任職員或許也能告訴你這個職缺的職位描述和需求條件。

你在步驟 2 中要做的，是在你想要的工作的職位描述中，找出所列出的特定需求條件。接著，你會在步驟 3 到 6 中使用這些關鍵資訊。

### **步驟 3：確認適合你所選工作的技能、經驗、工作成果及教育。**

在這裡，你可以確認自己

的個人技能和相關的工作成就，這些技能和成就能顯示，你的背景確實符合你現在想要的這份工作的關鍵需求條件，如同你在步驟 2 中找到的職位描述中所述。

當你列出與工作相關的技能和成就時，就可以將你的工作背景與你在步驟 2 找到的職位描述中的那些重要需求條件進行比較。如果你的列表顯示，你的技能與你在步驟 1 中所選工作的需求大致相符，就繼續進行步驟 4 到 6。然而，如果你在步驟 3 中列出的技能和成就，與你在步驟 2 中找到的職位描述不太符合，那麼，此時你應該認真考慮尋找另一項工作，一項更符合你目前技能和能力的工作。

### **步驟 4：寫一份一至兩頁的特製履歷。**

你的履歷（也稱為簡歷）的主要目的，是與正在找人填補職缺的招聘者進行面試。你的履歷可以達成這個目的，它會扼要地向招聘者指出你的工作相關技能、經驗、成就或教育，都符合雇主的職位描述裡所述的理想求職者的最重要特質。

你為各個雇主的職缺所寫的履歷，必須是特製的。你不需



為每項工作訂製你的履歷。列出與職位描述相關的技能 and 成就。

要更改所有履歷中共有的核心資料，例如你的工作經歷、教育程度，以及你目前的聯絡方式。這些細節在你所有的履歷上都是相同的。但是，如果你跟不只一位雇主應徵工作，每個雇主的職位描述都會有些不同或截然不同。因此，你必須選擇你的哪些技能和成就與各個職位描述最相關。將這些內容放在你的履歷中，並以描述式動詞作為一段簡明陳述的開頭，例如「曾研究」、「曾開發」、「曾製作」、「曾管理」等等。

舉例來說，如果你同時有銷售和行銷的工作經驗，而且你正在應徵兩項不同的工作：一項著重在銷售，另一項著重在行銷，那麼你要撰寫兩份履歷，一份分享較多的銷售經驗和成就，另一份則分享較多的行銷成就和經驗。（如果你的工作經驗不多，請造訪 [churchofjesuschrist.org/go/71939](http://churchofjesuschrist.org/go/71939)，了解如何將你在教會的服務經驗用在履歷上。）

### 步驟5：找到目前有開出你想要的職缺的雇主。

無論何時，總會有一些職缺需要填補，即使是在非常艱困的時期。員工都會退休、轉職、陞遷、降職，或搬家，也總是

會有一些企業不斷在發展，需要更多員工。在這些情況下，都會有職缺給符合條件的求職者來填補。有時候是釋出少數職缺，有時候則是提供大量的職缺。所以，不要因為還沒找到工作而氣餒，繼續尋找屬於你的那份工作。

查看雇主的網站、求職網站、報紙求職廣告，以及其他你想要的工作的來源。此外，找到職缺的最佳方法之一是建立人脈——每天和許多不同的人接觸，例如鄰居和支會成員，告訴他們你正在尋找的特定工作，並詢問他們是否知道這樣的職缺，或者他們是否認

計畫並練習回答在求職面試中可能會被問到的問題。

識某個可能知道這樣的職缺的人。在你每天跟人們接觸時，務必給他們你的聯絡方式。

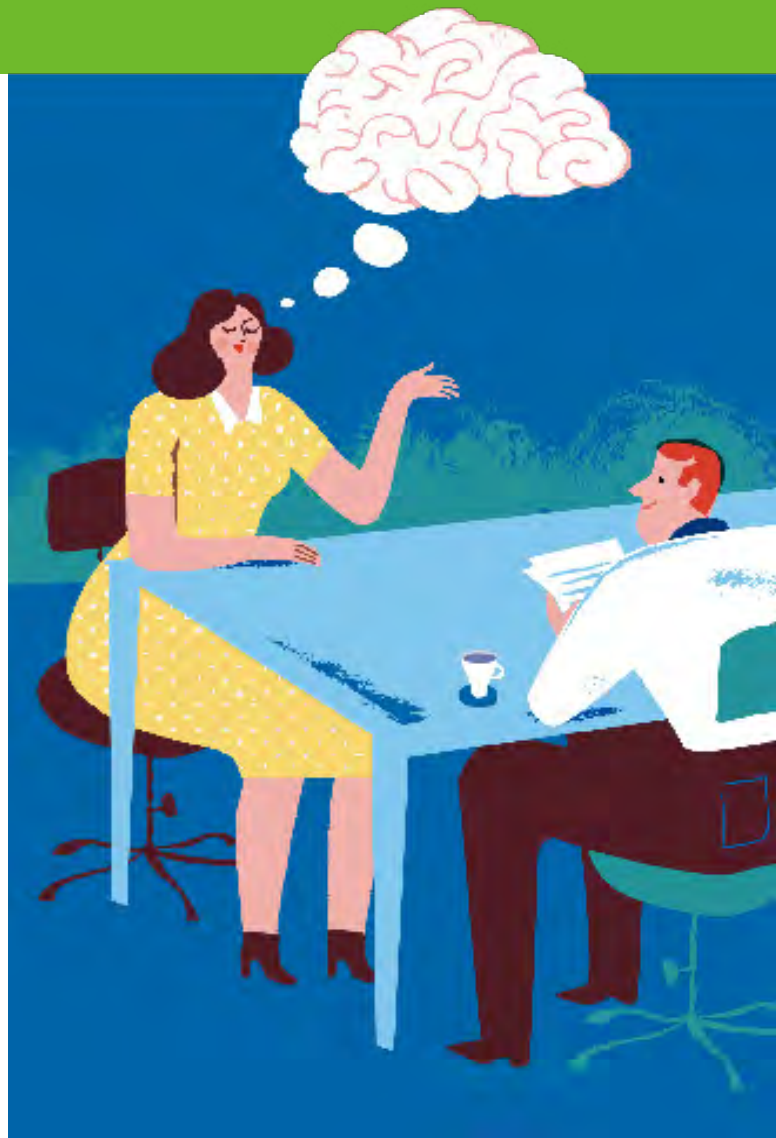
### 步驟6：將履歷寄給雇主之前，先學會面試。

在你開始將精心撰寫的履歷寄給未來的雇主之前，你必須先學會面試。有太多人尚未準備好面試，就急著寄出履歷。這麼做的問題在於，這些求職者中，有些人可能會立刻受邀去面試。他們會很興奮，尚未充分準備就去參加面試，結果面試表現不佳，因而無法獲得那份工作。一旦這麼做了，你就不能回去那間公司，找面試人員要求再作一次面試，說你現在已經學會如何正確回答問題！

你在面試中如何回答每個問題，對於成功獲得你所想要的工作，有關鍵的重要性。儘管你必須始終完全誠實，但在面試中回答每個問題的方式仍然有對有錯。你會被問到這樣的問題：

- 你的優點和缺點是什麼？
- 你在之前的工作中遇到過什麼問題，你現在會以不同的方式去處理？
- 你的薪資要求是多少？
- 你希望在五年後做什麼？

身為一名求職者，你必須事先預測和計畫該怎麼回答每個問題。即便只有一個糟糕的回答，都可能使你失去那份工作。你的回答要專注在用一、兩分鐘的時間，簡短舉例說明你的背景、技能和成就符合他們的職位描述。在第一次面試之前，先研究該組織，以便根據他們的需求來調整你的回答。



大多數面試在結束時，你會有機會問雇主幾個問題。最好的做法是問關於那項職缺的問題。「在這項工作中，有什麼需要完成或改變的？」如果你將來被要求再回去面試，這將對你有所幫助。你通常可以將有關組織目標、工作文化、薪資（除非你被問到相關的問題）、工時，以及福利的問題留在未來的面試中詢問。

你現在有六個步驟來獲得你想要的工作。如果你需要一份工作但卻沒有，就無法達到屬世上的自立。如果你需要就業、一份更好的工作，或知道有誰需要，請利用或分享這些非常有效並經過驗證的求職工具。它們真的有效！願主在你努力爭取你想要的工作時祝福你。■

作者現居美國猶他州。

### 對你求職有幫助的教會資源

不妨參加你的支會或支聯會的「找到更好的工作」自立課程。  
詢問主教或分會會長，你的支會或分會是否有自立或就業專員。

造訪 [churchofjesuschrist.org/go/719](http://churchofjesuschrist.org/go/719)，尋找有關面試、  
建立人脈、撰寫履歷，以及更多主題的影片。



### 工作的榮耀機會

「工作可以消除憂慮，撫慰悲傷，開創機會。……無論我們今生的遭遇如何，……我們都要

在所做的一切事情上，竭盡所能、努力培養出傑出卓越的名聲。讓我們將心思和身體投入在每天能夠工作的榮耀機會上。」

十二使徒定額組迪特·鄔希鐸長老，「適用於各種經濟狀況的兩個原則」，2009年11月，利阿賀拿，第56頁。



## 祂不會忘記你所做的工

# 幾

個月前我作了一個夢，我在夢中像往常一樣坐在會堂的最後一排，就在無心參與聚會時，我的注意力改變了。我看到會眾中分散坐著其他提早返鄉的傳教士，當我環顧這些人，心中升起一股想要幫助他們的渴望。我知道分享我的經驗會是施助他們的一種方式，能夠幫助他們，即使看似在聖約道路上遇到了一些困難，但仍能繼續前行。

天父透過這個夢讓我知祂很在乎，不管我們全部服務的時間有多長，祂都很感謝我們在擔任傳教士時付出的正義服務。「神並非不公義，竟忘記你們所做的工和你們為祂名所顯的愛心」（希伯來書6：10）。我在文章中（見第47頁）分享了一個經文故事以及其他提早返鄉傳教士的經驗，這些故事能幫助你在這條意料之外的艱困道路上前行。我也很喜歡艾力士運用了一個摩爾門經中的故事，幫助我們看到，即使對那些因配稱問題而提早返鄉的人來說，希望仍一直都在（見第44頁）。

在只有電子版的文章中，你會讀到艾蜜莉如何將她所經歷的焦慮、恐懼和絕望，轉為一種個人而神聖的喜樂。而專業諮商師凱文提供建議，教我們如何去支持身邊因提早返鄉而受苦的親友。

重要的不是我們為什麼返鄉，而是我們返鄉後做了哪些事。在救主的協助下，我們能夠痊癒、進步，在永恆之旅中繼續找到更多的快樂。

誠摯的，

利葉溫娜·菲柯



## 最好的建議……

年輕成人分享他們對於傳教提早返鄉最好的建議：

「要知道一切都會沒事的。我被給予了這樣的建議：一旦你下定決心，這便不會再如此艱難了。你能夠自己決定要有怎樣的未來。」

——納撒尼爾·帕克，澳洲西澳大利亞

「你不需要讓此事來定義你是誰。」

——艾琳娜·金斯利，美國猶他州

「無論環境如何，試著為自己找到新的日常工作，重新展開生活。」

——羅莎林恩·盧特，荷蘭

「一場傳道之旅的結束就是另一場傳道之旅的開始。找到你的新傳道之旅！」

——羅伯特·馬提納四世，美國猶他州

「神愛你，祂為你的人生準備了一項計畫。保持你的信心！」

——利百加·斯托克頓，美國亞利桑那州

關於婚姻，你曾經得到過最好的建議是什麼？請於2019年7月31日前，在 [liahona.churchofjesuschrist.org](http://liahona.churchofjesuschrist.org) 提交你的想法。

## 分享你的故事

要分享很棒的故事嗎？或是你想看某些特定主題的文章？若是如此，我們希望收到你的來信！請將你的故事或意見投稿至 [liahona.churchofjesuschrist.org](http://liahona.churchofjesuschrist.org)。

## 年輕成人園地作者群

艾力士·雨吉來自美國奧勒岡州，畢業於楊百翰大學，擁有英文學士學位。他尤其熱中研究青少年文學，寫搞笑的短篇故事和小說，還喜歡喝牛奶。



利葉溫娜·菲柯來自法國南部。她熱愛學習，喜歡在家中和父親一同工作。她熱衷於醫學領域的學習，渴望從事與婦女健康相關的工作。她目前正負責一本書的法文翻譯工作，此書由提早返鄉的傳教士所著，寫作對象是提早返鄉的傳教士。



艾蜜莉·瓦納在美國愛達荷州北部長大，這仍是她全世界最喜歡的地方。她在楊百翰大學學習會計，喜歡和先生一同健行、攝影和在世界各地旅行。



## 本期園地

44 如果你的傳道提早結束，不要放棄\*

艾力士·雨吉

47 提早返鄉的傳教士：你並不孤單\*

利葉溫娜·菲柯

\* 這篇文章在電子版中有額外的內容。



## 只有電子版

支持提早返鄉的傳教士

凱文·塞里奧特

儘管我提早返鄉，仍能透過基督找到喜樂

艾蜜莉·瓦納

從以下各處找到上述文章和更多文章：

- [liahona.churchofjesuschrist.org](http://liahona.churchofjesuschrist.org)
- (福音圖書館應用程式，「年輕成人」單元中的) 年輕成人週訊
- [facebook.com/liahona](https://facebook.com/liahona)

你的價值並不會因為傳教提早返鄉而有所減損。

# 如果你的傳道提早結束， 不要放棄

艾力士·兩吉

**如**果你正在閱讀這篇文章，你可能已經體會到，傳教提早返鄉能讓生活變得如此艱鉅。擔任服務的年輕成人，可能會經歷身體上的受傷、心理健康問題、社會緊急情況、配稱方面的顧慮、與他人的嚴重衝突，或對傳道規定的不服從，造成他們必須在預計解召日期前提早離開傳道部。

無論原因為何，神都不希望祂的任何一個孩子因為這項挫折，而在靈性上從此殘缺。那麼，提早返鄉的傳教士，要如何從這樣的陣痛轉變期繼續向前邁進呢？父母、教會領袖和親友，又能提供什麼協助呢？

## 摩爾門經中的一位傳教士

阿爾瑪書中的一個故事給了我們有用的例子。尼腓人的先知阿爾瑪率領傳教士向邪惡的卓倫人傳道，他所信任的一些人也陪

同前往。這群人中有一位是他的兒子柯林安頓，「放棄事工，到拉曼人邊境的沙龍地，追求妓女伊賽貝兒」（阿爾瑪書 39：3）。阿爾瑪因此嚴厲地責備柯林安頓，叫他悔改，並指出：「要不是為了你好，我實在不願詳述你的罪行，來折磨你的靈魂」（阿爾瑪書 39：7）。

柯林安頓謙卑地接受父親的懲戒，悔改了他的罪，重返卓倫人中從事傳道服務，「真誠而認真地宣講神的話」（阿爾瑪書 42：31）。紀錄中繼續描述到，在阿爾瑪與兒子們結束談話後，「阿爾瑪的兒子〔包括希伯隆和柯林安頓〕到人民中向他們宣講神的話」（阿爾瑪書 43：1）。

## 帶著潛能返鄉

我們可以從這個故事學到什麼？首先，提早離開的傳教士——即使是為了本可避免的原因——

仍有能力完成許多偉大的事。柯林安頓也許犯了嚴重的錯誤，但他仍繼續努力去完成偉大的事工。同樣地，即使傳教士因為自己的行為而提早返鄉，也不該覺得自己的靈性潛能好像就此被摧毀了。柯林安頓從自己的錯誤中學習，進而參與了偉大的事工，建立了神的國度。無論你感到自己多麼失敗，我們每一個人都仍有這樣的能力。

其次，我們學到其他人在提早返鄉傳教士的靈性康復過程中，扮演重要的角色。阿爾瑪——柯林安頓的父親和聖職領袖——嚴厲地訓誡柯林安頓，但同時又對他滿懷信心，知道他仍有能力發揮自己的靈性潛能。對於柯林安頓，傳教不

服從必會帶來相對的後果，但是任何的勸說都應帶著愛、寬恕和慈悲（見教義和聖約 121：41-44）。

### 返鄉以得到治癒

這同樣的信息依然在今日迴盪，為提早返鄉的傳教士帶來希望。馬歇爾因為身心上的健康挑戰而提早返鄉，他有時會感到很遺憾，自己因為健康障礙和個人的不足，無法當個完整履行職責的傳教士。然而，他還是覺得自己的服務是絕對值得的。

「身為傳教士，我們並不完美，」馬歇爾說。「我們還是會屈服於誘惑；我們還是可能犯罪。撒但大概希望我們專注於自己的不完美——讓我們覺得因為自己在

那些時候並不是最好的傳教士，我們的奉獻便不為主所接受。」

馬歇爾相信，主希望傳教士知道，即使他們提供的服務由於選擇或處境而不完美，祂仍悅納這些服務。

馬歇爾學到，要盡其所能地接近天父和耶穌基督，藉此來應對生活並得到治癒。

### 返鄉以行悔改

另一位傳教士曾在美國科羅拉多州傳教，他由於紀律原因而從傳道部被送回家，並被教會開除教籍，但後來又重新受洗。「返鄉很難，」他說。

「我感到失落和空虛。有時候返鄉最難的部分，





就是〔找到〕動力繼續去教會、研讀經文和祈禱；最簡單的事反而最難。」

但是朋友與家人的支持和努力悔改，讓他從中找到了力量。

「設立目標、和主教見面、配稱後到聖殿去，都是能更接近天父的關鍵，」他補充道。「我記得，有時候我會無法和主教見面，或是無法達成某些目標；敵人總是不斷在一旁引誘我。」

他之所以能夠復原，是因為他「一直記得我有位愛我的天父，祂希望我快樂。只要我們對救主的贖罪和悔改有見證，不管感覺離神多遠，永遠都可以再度接近祂。」

「回顧我的傳道經驗，」他繼續說著，意指導致他被送回家的事件發生之前的那幾個月，「我仍然覺得那是我最棒的經驗之一。我學到很多事情，雖然後來的結果跟我預期的不同，我還是能有機會看到福音改變了很多人的生命。我犯了一些錯，但當我努力悔改並繼續前進，我的見證大幅增長。」

他希望其他因為自己的選擇而提早返鄉的人知道，「返鄉不是世界末日，而是悔改的第一步。在經歷這些悔改的過程後，你會獲益良多，卸下心頭重擔；沒有什麼感覺比知道自己被神視為配

稱還要更好的了。」

## 愛那些提早返鄉的人

這些提早返鄉的傳教士都強調，他們家人和朋友的愛與支持是多麼重要。

「給他們空間，」馬歇爾說。「但是仍要就近看顧他們，因為提早返鄉可能會有點讓人感到憂鬱。去做他們的朋友。」透過傾聽聖靈，我們能夠評估他們的需要，知道何時該伸出援手，何時又該尊重他們的隱私。

「愛他們就好，」那位曾在科羅拉多州服務的傳教士補充道。「鼓勵他們一直記得耶穌基督的贖罪犧牲。」

他人對待提早返鄉的傳教士的態度，可能會影響他們是羞愧地離開教會還是帶著信心向前進。而很重要的是，他們能否受到接納而不被論斷。

如同柯林安頓，提早返鄉的傳教士都有潛能從現在軟弱的狀態，轉變為主手中的強大工具。

## 在神的計畫中找到希望

十二使徒定額組傑佛瑞·賀倫長老，給提早返鄉的傳教士一些安慰的話。「當別人問你有沒有傳過教，你要說有，」他說。「……要珍視你所付出的服務。對於有機會能作見證、奉主的名

出去、並配戴傳教士名牌，要心懷感恩。……請千萬不要一直沉浸在提早返鄉的這件事中；不要覺得自己能力不足或很失敗。」<sup>1</sup>

因罪而提早返鄉的人，要記得總會初級會會長喬依·瓊斯姊妹的這些話：「我們若是犯罪，配稱度會降低，但價值絕不會減少！」<sup>2</sup>她堅定表示，只要我們轉向神，即使在最黑暗的時刻中，祂也會幫助我們培養自信。

摩爾門經、現代提早返鄉的傳教士和教會領袖傳達的信息都是相同的：永遠不要放棄希望，因為神仍為你準備了超乎想像的計畫。身為這些傳教士的親友，你對於他們返鄉的回應方式能帶來巨大的影響力，幫助他們得到治癒，發揮潛能。要記住，耶穌基督的贖罪能治癒所有的創傷——包括那些傳教提早返鄉者的創傷。■

作者現居美國猶他州。

在 [liahona.churchofjesuschrist.org](http://liahona.churchofjesuschrist.org) 或福音圖書館應用程式，可找到本篇文章電子版，其中列有給提早返鄉的傳教士和準傳教士的資源。

註：

1. Jeffrey R. Holland, Elder Holland's Counsel for Early Returned Missionaries" (video), [churchofjesuschrist.org/media-library](http://churchofjesuschrist.org/media-library).
2. 喬依·瓊斯，「無法衡量的價值」，2017年11月，利阿賀拿，第14頁。

年輕成人分享在傳教提早返鄉後，他們如何找到生活意義和平安，你又如何能同樣做到。

## 提早返鄉的傳教士：你並不孤單

利葉溫娜·菲柯

**全**部時間傳教士大軍努力履行職責，「邀請他人歸向基督」，<sup>1</sup> 為許多人帶來「多大的希望與快樂」（阿爾瑪書 56：17）。那些傳教士就像摩爾門經中的青年戰士，每天用「神奇的力量……這麼強大的力量」作戰（阿爾瑪書 56：56）。

不過，即使是那 2,060 名青年戰士，其中仍有 200 人「因失血而昏倒」（阿爾瑪書 57：25）。他們是否就不算勇敢？不算堅強？不算有膽識？比起別人不算配稱？一點也不會。

同樣地，各位傳教士若由於心理或身體健康而提早返鄉，並不會因此就不算勇敢、不算堅強或不算配稱。你在考驗中所展現的毅力足以且理應令人讚嘆。你已獲得保全——或許傷得很重，但獲得保全了。不論你是在身體、心理或靈性上受創，現在這些創傷需要得到照顧（見阿爾瑪書 57：28）。若是因和配稱相關的緣故而返鄉的人，獲得醫治的重要環節就是悔改。



當你在適應回家後的生活時，要確保給自己時間來得到醫治，並記得要一直信賴神（見阿爾瑪書 57：27）。祂已提醒我們：「當我給人之子〔或女兒〕一條誠命，為我的名做一件事工」——例如，去傳教——「而那些人之子〔和女兒〕盡一切所能、用一切所有的去做那事工，並且勤奮不懈，而他們的敵人」——在某些情況中，身體或心理疾病，或是其他傷害——「來攻擊他們，阻礙他們去做那事工，看啊，我不再向〔他們〕手中要求那事工，卻要接受他們的奉獻」（教義和聖約 124：49）。

在這場仗中，不論你遭受什麼創傷，或是舊傷復發，只要你配稱地服務或完全地悔改，你的貢獻便是受人需要且為主悅納的。

閱讀以下的故事有助於你獲得醫治，因為你會發現其實自己並不孤單，並且分享你的故事還能幫助他人。

### 了解 救主感受到你的痛苦

**搭**機前往傳道部的途中，我想像自己返鄉那天會是什麼樣子。屆時想必歡聲雷動，親朋好友紛紛擁抱我，我接下來的人生過得平平安安，享有從傳道光榮返鄉而來的每項祝福。

十一個月後，我坐在返鄉的飛機上，每一分鐘都在前程未卜的痛苦焦慮中度過。當時我的家人正在等候我，雖然他們確實為我歡呼並擁抱我，但當我回過神來，自己已是孤單一人，未來一片茫茫。

救主看到我在黑暗中度過的日子。祂知道當我為了逃避現實而連續三個星期躺在床上哭泣、睡覺的感受。祂知道我需要祂的力量，因為我周遭沒人可以了解，甚或同情我所經歷的事，但是祂懂。要是沒有祂，我肯定撐不過傳教，撐不過提早返鄉這段日子。

艾莉·波阿札，澳洲昆士蘭

### 不要浪費時間納悶為什麼

**想**到提早返鄉就讓人痛苦難受。當諮商師建議我返鄉時，我百感交集：羞愧、解脫、內疚、平安、憂愁同時湧現。

我知道是神在支持我，因為不知怎麼地，我度過返鄉的第一週。接著度過另一週，然後又過一週，直到我終於能夠再次感覺自己是那個原來的自己。我的爸爸是我最大的支柱，他真的將我呵護在他的羽翼下。他總是想要和我交談，花時間陪我。他不是想刺探我哪裡「不對勁」，而只是想看看我過得好不好。

幾個月後，我的爸爸在一次攀岩意外中過世，我毫不懷疑地知道，神對我有個計畫。可以在爸爸生命最後的幾個月裡和他在一起，鞏固了我對救恩計畫的見證。返鄉後，我還是不完全明白自己必須回家的所有箇中原因，但我也學到，如果你花太多時間納悶為什麼，就會錯過神每天所賜給你的美妙奇蹟。

寇絲汀·瓦塔貝，美國俄亥俄州



## 願意遵行主的旨意

**我**傳教的時候，每件事情都很順利。那些不可思議的經驗，讓我內心永難忘懷。然而八個月後，我開始出現健康方面的問題。在多次禁食與祈禱之後，我被送回家。我痛徹心扉，認為一切都是我的錯，我不再像往常一樣閱讀經文和祈禱，我懷疑自己並沒有盡全力讓自己留下來。

但我了解到自己正在受到試煉，看看我是否會對主保持忠誠。這很難熬，但我信賴祂，並且重回傳道區，再次在那裡擁有美妙的經驗。

後來，我的健康問題復發，但是這次我更願意遵從天父的旨意，所以我二度返鄉。這並不容易，但我知道我可以從所經歷的一切中學習。

雖然我服務不到 24 個月，但我知道自己光榮地完成傳教。我知道我為主服務的時間，對我和我所幫助的人都是值得的。我感謝救主付出祂無限的贖罪，祂知道我們每個人的挑戰。如果我們毫不懷疑地倚靠祂，就絕不孤單。  
菲利普·霍夫曼，巴西哥亞斯

## 讓自己周圍充滿良善

**我**從未想過自己傳教會提早返鄉，想到要面對大家，就覺得很羞愧也很緊張。雖然這是我生命中最艱難的一個時刻，但這經驗也讓我從中成長，把我塑造成一個更好的人。

我返鄉是為了能經歷悔改的過程，我在傳教之前所作的一些選擇並不符合福音教導和誡命。因為我感到羞愧，渴望保住自己在教會中的地位，我沒有先去找主教來經歷悔改的過程。但是在頭幾個月內，我覺得需要返鄉去悔改，好讓我可以光榮正直地服務。

返鄉之後，真正鼓勵我的事情是去參與提升靈性的活動，包括教會聚會、服務計畫，以及到聖殿（當我可以的時候）。然而，幫助我最多的是那些在我身邊的人——家人、一些朋友，甚至我以前從未見過的人，對我表達愛和仁慈。

整體來說，有著主的幫助和我周圍基督般的榜樣，我才能夠回到佛羅里達州完成傳教。我希望，無論他人是提早返鄉，或者只是有所需要，我們都會努力用基督的方式去對待他們。

凱根·史都華，美國猶他州

當你決定在這事工中向前邁進時，傳道召喚書中對你的應許將會實現：「主會因為你生活中的良善而酬賞你。」你的傷口在小心照料後會癒合，並成為你的工具，讓你能幫助他人歸向基督，畢竟這就是傳教士的職責。■

作者來自法國，目前在美國猶他州就學。

在 [liahona.churchofjesuschrist.org](http://liahona.churchofjesuschrist.org) 或福音圖書館應用程式，可找到本文全文，發掘更多來自提早返鄉的傳教士的故事。

註：

1. 「身為傳教士的我有何目的？」宣講我的福音：傳道服務指南，修訂版（2018），[churchofjesuschrist.org/manual/missionary](http://churchofjesuschrist.org/manual/missionary)。

## 我打排球，跑田徑，也經常閱讀。

如果我可以花一天的時間做任何事情，我可能會去海邊。

我在美國伊利諾州芝加哥出生，之後來到納府住在寄養家庭。我不太記得來到寄養家庭之前的生活情形，不過我記得那時候我沒有安全感，來到寄養家庭之後，我才感到安全。我喜歡擁有福音；我的一些朋友因為沒有遵守和我們相同的標準，就遇到了一些可怕的情況。我知道遵守誠命會讓我很安全。

遇上我的家庭，是一個很棒的經驗。我的媽媽來我就讀的幼稚園幫忙代課。她和我玩，並告訴一位教師，她想帶我回家，因為我很可愛。那位老師說：「她在等待被收養，也許可以！」我的媽媽進一步去了解相關的細節，於是收養了我和兩個兄弟。這真的很棒，因為我知道沒有家是怎麼一回事，所以擁有家讓我更加覺得特別。

**莉莉**，14歲，美國伊利諾州

# 青年園地

## 本單元內容



- 52 研究、閱讀、複習、祈禱。  
反覆去做。  
馬里歐·迪亞斯
- 54 我最好的工作日！  
瓊尼·柯赫長老
- 56 新約中的教訓：使徒是耶穌  
基督的證人——而你也  
可以是！  
海瑟·柯雷治
- 58 「你需要離開這個地方」  
塞吉歐·黎奎恩
- 61 海報：  
信心是一點一滴而來的
- 62 一封信：來自愛我的哥哥  
瑪麗莉·亞維雷特
- 64 最後的叮嚀：你會在摩爾門  
經中找到什麼？  
蓋瑞·史蒂文生長老



## 研究、閱讀、複習、祈禱。 反覆去做。



馬里歐·迪亞斯

**在**智利，若要上大學，必須參加大學分級測驗。我想去外地的一所大學唸工程學，求學費用將會非常高昂，所以我的目標是盡可能地在分級測驗中拿到高分，來獲取考試成績優異的獎學金。

我知道要去哪裡讀書，學些

什麼，也知道必須做些什麼讓這願望實現。我開始為考試作準備。我研究、閱讀並複習教材，但在練習測驗中，仍然沒有拿到我需要的分數。我轉向天父，祈求祂賜給我更多的智能，並啓發我的悟性，好讓我達成目標。我在整整一年中，每天為此事祈求。我

參加了學校的特別準備課程，也在某個機構報名了為準備這次考試而開設的課程。

我保持每天研讀經文，而且從未缺席過福音進修班。我完成亞倫聖職的所有指派，無論情況多麼急迫，也絕不在星期日念書。我知道星期日是主的日子，所以



如果沒有獎學金，  
我讀不起大學。



## 幫助你在教育方面成功

教會提供了幾項資源來幫助你在高中畢業後接受訓練或教育：

- 在一些國家，可使用永久教育基金來支付職業訓練費用。你可以與你的主教或分會會長談談，或造訪 [pef.churchofjesuschrist.org](http://pef.churchofjesuschrist.org)。
- 楊百翰大學全球教育途徑計畫提供實惠的線上高等教育課程。學生首先要接受為期一年的PathwayConnect線上課程，它能幫助人們開始或恢復就讀大學。完成PathwayConnect課程後，學生可在一年內取得準備就業證書，接著繼續取得學位，它們的學費同樣低廉。造訪 [byupathway.churchofjesuschrist.org](http://byupathway.churchofjesuschrist.org)。
- 學習英語往往能讓你更有更多機會找到更好的工作。EnglishConnect是教會提供的英語學習計畫，用來幫助人們在以福音為中心的環境中提升屬靈和屬世的自立。造訪 [englishconnect.churchofjesuschrist.org](http://englishconnect.churchofjesuschrist.org)。
- 教會有關教育的自立課程稱為「為更好的工作接受教育」。它是在你的支聯會或區會中所舉辦的課程，為期12週，課本可在福音圖書館的自立單元或[churchofjesuschrist.org/go/71857](http://churchofjesuschrist.org/go/71857)找到。



### 教育會協助你去服務

「我的忠告……是無論你身處何地，志趣和機會為何，都要不斷地接受教育。要決定你如何能最好地為家人和社會服務，並為此好好準備。」

President Russell M. Nelson, "Education: A Religious Responsibility" (Brigham Young University-Idaho devotional, Jan. 26, 2010)。

我想要以我父母教導我的方式敬重這一天。我知道我承擔不起失去天父祝福的後果，尤其是在最需要祝福的時候。儘管做了這一切，我在練習測驗中還是拿不到我需要的分數。

我和家人祈禱並禁食，爸爸也給了我一個祝福。做了這項靈

性準備和其他準備之後，我前去應考。最後，我不但拿到所需的分數，還超越目標，在數學的部分拿到最高百分位的分數。我得到了所需的獎學金和一些我需要的優惠，因此能夠就讀我所選擇的大學。

我在年輕時就學到，如果我

全力以赴，並且優先履行屬靈的責任，天父就會祝福我。事情的結果未必盡如我們所願，但是神一定會眷顧我們。我知道唯有靠著祂的幫助，才有可能做到一切事情。■

作者現居智利考汀省。





瓊尼·柯赫長老  
七十員

當你學會去喜愛  
和看重工作，你  
也會找到極大的  
喜樂來源。

# 我最好白

**幾**年前，我在英國劍橋大學邱吉爾學院的禮堂裡，參加我任職的公司所舉行的年會。那次，我很榮幸能代表我的團隊，接受公司全球總裁和執行長的頒獎，因為我們那年在績效上表現優異。

當來自全球各地、代表 8 萬名員工的公司領袖們鼓掌讚揚我們團隊的成就時，我心想：「這一定是我一生中最好的工作日！」當下的氣氛令人感到振奮。

## 分享麵包

但接著我回想起將近 40 多年，我的第一個工作日。我的父親經營一間麵包店，所烤的麵包會配送到我們這個巴西南部城市裡的許多小市場。我很小的時候，一直堅持要父親帶我跟他一起去工作。有一天，他終於答應了！

我的母親為我縫製了一件白色的小圍裙和一頂烘焙師帽，然後我就和爸爸一起去麵包店。我們一起攪拌

和準備麵糰，用手工把麵糰揉成長條狀，放進磚造烤爐裡。麵包烤好時，我們用一根扁平的長木棍，小心翼翼地取出麵包。我們會等上幾秒鐘，然後一起享用一條還是溫熱的麵包。味道好極了！

經過一番思量，我認為在劍橋獲獎那天是第二好的工作日。最好、最快樂的工作日，是在一個相較之下非常平凡的場合：一間小麵包店，沒有觀眾，也沒有人起立鼓掌，就只有我和爸爸。那天，他教導了我要喜愛和看重工作，也幫助我感受到親手勞動，從無到有地做出一樣東西的喜悅。我學到，努力工作會讓身體和心靈都滿足。

## 工作是一項祝福

主告訴亞當和夏娃：「你必汗流滿面才得糊口」（創世記 3：



我永遠記得我的母親為我做的白色圍裙和烘焙師帽，還有我和父親一起做的麵包。

# 勻工作日！

19)，看起來像是主在懲罰他們，其實，祂是在給他們機會去體驗從自立、供應自己所需而來的快樂和成就感。

在我們許多人的眼中，工作只是在屬世方面供養自己和家人的方式，或者可能是藉著不錯的職稱來獲取社會地位的方式。但更重要的是，神期望我們工作，好讓我們能在完成任務、創新事物、改善現況，以及為所居住的世界增添價值時，獲得深刻的成就感。

就屬靈方面來說，以福音為中心的生活一向都包含了工作。十二使徒定額組的陶德·克理斯多長老曾說：「獻納的生活是由工作所組成的，有時工作千篇一律，有時是卑微的工作，有時工作未受肯定，但工作總是能使人進步、建立秩序、維持生計、提

振人心、提供施助和振奮人心。」<sup>1</sup>

小時候，可能有人問你：「你長大後要做什麼？」到了青少年時期，這個問題可能變成：「你上大學要學什麼？」

## 熱忱、榮譽和目的

無論你決定進入哪個行業，無論你最後做哪種工作，都要盡力懷著

熱忱、榮譽和目的去做。你應該辛勤工作，不斷努力去達成最好的結果。秉持這樣的工

作態度，會幫助你在屬世、情感和屬靈方面安全穩定。工作的機會是來自主的一項祝福。當你學會欣賞和喜愛工作，你會找到因自立而來的快樂和目標。

劍橋大學的觀眾給我的掌聲和鼓勵依然迴盪在耳邊，但我更珍惜的是那天與父親一起當麵包師傅的回憶，以及那些麵包出爐時的香味。■

註：

1. 陶德·克理斯多，「獻納生活的省思」，2010年11月，利阿賀拿，第17頁。

使徒是耶穌基督的證人——而

# 你也可以是！



**想** 像一下，你和朋友正在學校裡吃午餐。在你的朋友正要打開糖果的時候，有人走過來，說她偷了糖果，要求她「歸還」。你的朋友買這個糖果時你也在場，所以即使你會緊張，你告訴那個指控的人，你的朋友不是小偷。

### 如何成為耶穌基督的證人？

- 有「相信的願望」（阿爾瑪書32：27）。<sup>4</sup>
- 研讀有關救主的經文。
- 祈禱並尋求聖靈，來證實基督是你的救主。
- 研讀新約，劃記使徒擔任證人之處。



### 特別證人

像這樣為真理挺身而出，可以說是「成為證人」。在這個例子中，你成為證人，見證朋友的良好品格。就像你能成為朋友的證人，神召喚了先知和使徒，來擔任祂兒子耶穌基督的特別證人。使徒是「具有某種權柄和責任，被差遣的人」，<sup>1</sup>他們教導、見證並「在全世界作基督之名的特別證人」（教義和聖約107：23）。

基督復活不久後，使徒們被召喚擔任祂的證人（見使徒行傳1：8）。研讀新約的使徒行傳時，可以在許多例子中讀到使徒見證耶穌基督是神的兒子（見使徒行傳2：36；5：27-32；10：36-44）。今日的使徒在這項召喚上繼續擔任特別證人——只要聆聽總會大會，就會看到他們如何為基督作見證。

### 聖靈為基督作見證

新約時代的一些使徒，曾在基督在這世上時和祂在一起，並看著祂升上天去（見使徒行傳1：9-11），而今日的使徒可能也曾看見基督，<sup>2</sup>但並非要見到耶穌本人，才能擔任祂的證人。約瑟·斐亭·斯密會長（1876-1972）說：「唯有透過〔聖

靈〕，才能真正知道耶穌是基督，祂的福音是真實的。」<sup>3</sup>這意謂著，雖然使徒可能見過基督，但他們之所以知道祂是救主，是因為聖靈告訴過他們。

### 你也可以成為證人

更令人驚奇的是，你也得到應許：你可以透過聖靈，知道耶穌基督是你的救主（見教義和聖約46：13）。不是只有使徒可以知道！雖然你沒有被召喚擔任基督的特別證人，你可以尋求對基督的見證，並在你生活中的人們面前擔任祂的證人。你可以跟從救主給彼得的這個命令：「你回頭以後，鞏固你的〔弟兄和姊妹們〕」（路加福音22：32）。■

註：

1. 參閱戈登·興格萊，「基督的特別見證人」，1984年7月，聖徒之聲，第73頁。
2. 見培道·潘，「證人」，2014年5月，利阿賀拿，第97頁；亦見朗卓·舒，「救主的造訪」，2015年9月，利阿賀拿，第80頁。
3. Joseph Fielding Smith, *Answers to Gospel Questions*, comp. Joseph Fielding Smith Jr., 5 vols. (1957-66), 3:31.
4. 亦見傑佛瑞·賀倫，「主啊，我信」，2013年5月，利阿賀拿，第93-95頁。



# 「你需要 離開這個 地方」

儘管我害怕跟家人搬到智利  
北部，那片沙漠卻成了  
我們的應許地。

塞吉歐·黎奎恩

# 當

我在摩爾門經裡讀到尼腓總是支持看到異象的父親時，就下了結論：教會裡大多數的青年可能都跟尼腓一樣。但是當我的家庭決定要搬到沙漠時，我覺得自己更像是拉曼和雷米爾——就像尼腓和他的兄弟一樣，我「出生自良好的父母」（尼腓一書 1:1）。他們在青少年時期加入教會，我的母親在我的父親去傳教時等他回來。他們那時候是很活躍、努力工作的教會成員。

我讀高中的時候，我們住的智利康塞普森省地區經濟不景氣。工作變少了，我的父親漸漸地很難找到工作。最後，他開始到外地求職。

他為了找工作，北上前往智利的採礦區，卡拉馬市。他是建築工程師，在那裡找到了好工作。但是他孤單一人，又遠在外地。只有在他付得起搭 32 小時車程的巴士回家時，我們才能和他見面。

每年只和父親見兩三次面的情形持續了幾年，後來我母親覺得該是改變的時候了。我的父母最後決定，我們一家人都要北上。

## 我們需要和父親在一起

搬家對我的弟弟來說沒問題，我上大學的姊姊也為我做了好榜樣。她說：「我會犧牲我的學業，我們需要和父親在一起。」

除了我以外，每個人都支持這個搬家的決定。我也想要跟父親在一起，但是我抗拒去作一些改變和個人犧牲。我有我的朋友，我熟悉我的周遭環境，我喜歡我的生活方式，而且我想在康塞普森上大學。我盡一切所能說服我的母親我們不應該去。

最後，她說：「兒子，你的父親孤單一人。他希望我們和他在一起。我希望你能理解，但你太專注在你自己了。」然後她向我保證：「我們在那裡還會有



塞吉歐與福音研究所的朋友交談。

機會。」

我的內心知道她是對的，雖然我的頭腦還不肯接受。那時候我沒有堅強的見證，但我決定要祈禱求問我是否應該和家人去。一個清楚的答案臨到了我：「你需要離開這個地方」。我很難過，但是告訴爸媽我會去。

### 樹在哪裡？

康塞普森這地方綠意盎然，到處都是樹。每年的降雨量是 50 英寸（127 公分）。我們要搬去的城市安托法加斯塔，在卡拉馬附近，每年的降雨量只有 0.1 英寸（0.25 公分）。

搬家最讓我感到震撼的是實際上的路程。我們一行人搭乘巴士北上的時候，看著景色從綠色轉為棕色令人痛苦。我心想：「樹在哪裡？鄉間的牛在哪裡？」我只看到塵土、岩石和山丘。

很顯然，智利北部是個沙漠，我還能指望看到什麼呢？我想起了李海一家人離開他們繼承的土地、前往曠野時，拉曼和雷米爾內心的感受。

我們抵達安托法加斯塔時，我心裡充滿恐懼。要是我沒有交到朋友，怎麼辦？要是不習慣這個地方，怎麼辦？要是我對未來的期望沒有實現，怎麼辦？

結果，我根本不該擔心的。我的母親說得對，有機會在等待著我們——特別是屬靈的機會。我們搬家之前，福音並非我的優先事項，主不是我的生活重心。但是在安托法加斯塔，一些人走進了我的生活，幫助我看見了福音之美。我得到了一些很特別的聖職領袖所給予的幫助，我結交的朋友始終讓我覺得非常寶貴，我的靈性生活完全改變了。

我感謝我聽從了我的母親，我感謝主回答了我的禱告，我感謝有勇氣和家人一起搬家到北部。就在這裡，我承諾要全心接受福音、去傳教、在聖殿中結婚，並且將我的生命獻給主；就在這裡，我決定不再想變得像拉曼和雷米爾一樣。

對我的家人和我而言，這片曠野成了我們的應許地。■  
作者現居智利安托法加斯塔。

# 信心

是一點一滴而來的

「因此，不要厭倦行善，因為你們正在奠定重大事工的基礎。」

教義和聖約64：33



Dear Marion

# ELDER GARY STEVE

well you have got the long but  
and I guess when you got  
I'll probably be past I don't  
10 years old. It seems  
years ago when you  
most probably had a price  
only 33 or so but  
stay sweet & pure  
I hope that the ed



do have some love  
to you do fit your  
of pleasure Happy

Love ya  
Always

Steve

# 一封

## 來自愛我的哥哥

瑪麗莉·亞維雷特口述  
理查·羅慕義撰稿

十 六歲！多美好的生命時光！我心想：「這個生日總不能獨自度過。」

我的父母睿智又慈愛，總是會給我好的忠告。我的姊姊剛結婚，搬到另一個州了。我11歲的弟弟只在乎他那個年紀的事。我有非常棒的朋友，我也知道我的教會領袖很真誠地關心我。

不過，我的哥哥蓋瑞才是我信賴的靠山。在青少年時期，我凡事都仰賴他。「只要跟他談，事情都變得更有道理，」我心想。「好希望他現在能在這裡。」

可是他不在，他遠在日本傳教。

儘管想念蓋瑞，生日那天我還是過得很開心。媽媽為我做了傳統的生日早餐，而且上學之前我收到了幾個禮物。那天晚上我和家人去吃披薩晚餐，最後還有生日蛋糕。我甚至還做了白日夢，憧憬著約會、開車，和做一些16歲的人會做的其他刺激的事。

然而，那天我收到最好的禮物，是郵寄來的一封信。蓋瑞並沒有忘記我這個超級特別的日子！這是電郵時代之前的事，所以一封信從日本寄到美國猶他州凱西山谷，花了很長的時間。我很驚訝這封信剛好在我生日那天寄來！這封信是手寫的，所以我讀信的時候，更像我哥哥就在一旁陪著我，信上寫著：

「親愛的瑪麗莉：

「嗯，你總算盼到了這個大生日，對不對？我猜，你收到這封信時，生日已經過了。我不敢相信——你16歲了。你以前〔戴著小小的

我的哥哥錯過了你的16歲生日，因為他正在傳教。但是，他在來信中給我的忠告，是我永遠珍藏的禮物。

紅色牛仔帽〕的時光彷彿只是幾年前的事。

「保持和善純潔，並且要一直讓每個人知道，教會對你有多大的意義。如果你這麼做，就不會有任何的情況，會要你在同儕的壓力下作出決定。比方說，從前我讀高中時，每個人都知道我不想喝酒或抽菸，所以我從來沒有被邀請去參加有那類活動的派對。我的朋友們都知道我不做那些事。……

「如果你讓人們知道你的標準，那麼，與你有相同標準的人就會被你所吸引。我不是說你必須告訴每一個人，而是行為會清楚說明一切。你真的有美好的靈性，人如其名。而且你很有幽默感。『甜美的16歲』生日快樂！」最後一句話用紅筆畫了底線。沒有比這更好的生日禮物了！這封信我一讀再讀，直到他從日本返鄉之後，我們終於可以當面交談了。

我收到這封信至今，已經過了許多年，但我仍然保存著它。從那時候以來，許多事情已經改變了，但我對哥哥的愛始終不變。今天，我支持他，不僅因為他是我的哥哥和朋友，也因為他是十二使徒定額組的蓋瑞·史蒂文生長老。他以基督特別證人的身份向所有世人提出的忠告，是我生命中一股加添的力量，就像他在我16歲生日時寄給我的那封信那樣。■

作者現定居美國猶他州。

# 你會在摩爾門經中 找到什麼？

蓋瑞·史蒂文生長老

十二使徒定額組

**當** 你們找出時間和一個安靜的地方讀摩爾門經，我知道你們會找到答案、感受到指引並且獲得自己對摩爾門經的見證，以及對耶穌基督的見證。

當你們閱讀，會研究這本寶貴書籍裡的各個章節，而且幾乎在每一頁都遇到你們所愛的救主，主耶穌基督。根據估計，這本經文平均每 1.7 節，就會使用祂的某個稱謂。<sup>1</sup>甚至基督本人也在這後期時代親自作證這本書是真實的，祂說：「像你們的主和你們的神活著一樣，那是真實的」（教義和聖約 17：6）。

我很感謝主透過先知摩羅乃向你們每一位，以及向每一個閱讀摩爾門經的人，所提出的邀請和應許：「當你們蒙得這些〔摩爾門經〕時，我勸告你們要奉〔耶穌〕基督的名求問神，那位永恆之父，這些是否真實；如果你們用真心誠意來求問，有著對基督的信心，祂必藉著聖靈的力量，對你們顯明這些事情的真實性」（摩羅乃書 10：4；亦見第 3 節和第 5 節）。

各位在這本書中找到的真理，會提升你們、啓發你們。這些真理會鞏固你們的信心、讓你們的靈魂充滿光明，並準備你們迎向你們幾乎無法想像的未來。

在這本書裡，你們會找到神無盡的愛和不可思議的恩典。只要你們努力遵循其中的教導，你們會更加喜悅、你們的理解力會增強，你們所尋覓的許多塵世挑戰的答案，也都會向你們揭示。你們讀這本書時，就是在仰望主。

摘自 2016 年 10 月總會大會講辭。

註：

1. See Susan Easton Black, *Finding Christ through the Book of Mormon* (1987), 16-18.

有四個兒子。



1955年8月6日在  
美國猶他州  
卡奇谷長大。



一生活中有超過  
九年的時間住在  
亞洲。



# 蓋瑞·史蒂文生 老長



1979年4月與  
莉莎·西格里  
在愛達荷州愛達荷  
瀑布聖殿結婚。



在猶他州立大學取得  
**企業管理**  
學士學位。



男青年的時候，經常  
和他的父親一起去  
拜訪支會裡的**寡婦**，  
為她們服務。

於  
**2015年10月**  
蒙召喚為使徒。



稱他的  
妻子是  
「我生命中  
的陽光。」



稱蒙召喚到  
**十二使徒**  
**定額組**  
為令他深感謙卑  
的經驗。



年輕時蒙召喚在  
**日本**  
**福岡傳道部**  
傳教。



與人**共同創立**一間運動器材  
製造公司，擔任總裁及營運長  
直到2008年為止。



11歲的時候，不小心吵醒  
睡著的響尾蛇，他的  
父親救了他。

喜愛滑雪、  
單板滑雪  
和健行。



2004年至2007年間  
擔任**日本**  
**名古屋傳道部**  
會長。

# 朋友



從哪些方面來說  
你是一位  
**先驅者？**

見第F7、F10頁



達林·鄔克司會長  
總會會長團  
第一諮理

# 分享 福音

救主耶穌基督，命令祂的門徒，與世上的  
每個人分享福音。祂說：

「你們往普天下去，  
傳福音給萬民聽。」  
(馬可福音16：15)。

我們需要教會的每一位成員來  
協助將福音傳到世界各地。

以下是你能提供幫助的方法：

- ① 愛每一個人如同愛你的弟兄姊妹，就像耶穌所教導的。
- ② 遵守誡命，使你能樹立好榜樣。
- ③ 祈禱能知道誰已經準備好學習福音，以及你可以如何跟他們分享。
- ④ 幫助他人學習更多有關耶穌基督的事。

傳道事工意即要有愛心和幫助他人。無論別人如何回應，假若你懷著愛去分享福音，你就是成功的傳教士！

改編自「分享復興的福音」，2016年11月，  
利阿賀拿，第57-60頁。



## 懷著愛去分享

你今天要如何展現你的愛？  
將每張圖片與鄔克司長老會長的信息  
編號配對。



# 與菲利普 一起禱告

雪莉·耶斯巴達里契  
(根據真實故事改寫)





「一直禱告」（教義和聖約19：38）。

那是約瑟第一次去菲利普的家。他們一起玩得好開心，用厚紙板作了一架飛船，甚至在飛船上畫了很炫的火焰。當菲利普的媽媽叫他們去吃晚餐時，約瑟跟著菲利普進了廚房。

菲利普的爸爸說：「我來做謝飯禱告。」

那是什麼意思呢？約瑟心想。他看到菲利普和他的家人每個都用手先點一下額頭，然後再點一下前胸的正中央，並向左點，再向右點。約瑟之前從來沒有見過任何人這樣做。

菲利普伸出手來。約瑟環顧四周，看到菲利普的家人手牽手，低下頭來。他們要禱告嗎？這就是「謝飯禱告」的意思嗎？約瑟疑惑著。

約瑟不想讓菲利普難過，所以他握住菲利普的一隻手。菲利普的爸爸握著約瑟的另一隻手，並開始祈禱。

「主啊，請祝福我們，……。」

他們坐下來之前，菲利普和他的家人又像之前那樣，點一下他們的額頭和前胸。

約瑟回家的時候，媽媽問他今天過得怎樣。

「你今天玩得開心嗎？」媽媽問。

「是的。」約瑟小聲地說。他真的玩得很開心。那架紙板飛船真的很棒，漢堡也很好吃。但有件事讓他的心很亂。

媽媽仔細地看著他。「聽起來，你似乎不太好，怎麼了嗎？」

「嗯……」

約瑟的心中有好多問題！他一直在想那個祈禱。為什麼那個禱告跟他與家人的禱告不一樣？

「媽媽，」他問：「你在加入教會之前是怎樣禱告的呀？」約瑟將菲利普家人的祈禱告訴媽媽。

「聽起來像是天主教徒的祈禱，像我以前那樣，」媽媽說。「他們用手比出十字架的符號。看出來這像一個十字架嗎？是用來提醒自己，耶穌為我們而死。」

約瑟笑了。「所以菲利普也相信耶穌嗎？」

「是的。」媽媽說。「你記得菲利普的爸爸在禱告中說了什麼？」

約瑟必須想一下。「他感謝神賜給我們的恩賜……他也談到基督！」

「對吧？」媽媽笑著說。「我們沒有差那麼多。我很高興，你可以跟菲利普的家庭一起禱告。」

幾天後，菲利普過來家裡玩。他們還在房子外面玩的時候，爸爸叫他們進來吃晚餐。他們跑進廚房，約瑟的肚子已經咕嚕咕嚕叫。

約瑟說：「我餓死了！」

「我也是！」菲利普說。

每個人都圍在桌子邊，找個位子坐下。菲利普就坐在約瑟旁邊。菲利普做了十字架的手勢，還伸手要握住約瑟的手。

「這是我們家禱告的方法，」約瑟說。「我們把手臂在胸前交叉、閉上眼睛，低下頭，然後禱告。」

「只要這樣做嗎？」

「只要這樣做。」

「好吧，」菲利普說。

約瑟閉上眼睛，揚起微笑，他很高興能跟他的朋友一起禱告。●

作者現居美國加州。



我在學校裡有天主教和回教的朋友，我們都是最要好的朋友，因為耶穌就是希望我們這樣去對待彼此。

伊莉莎白，8歲，西密德蘭郡，英國

「謝飯禱告」  
是  
什麼意思？

# 廣行善事

新約中的這三位婦女幫助了他人。讀一下她們做了什麼，然後跟圖片配對。你今天能做什麼來幫助別人？



**百基拉**和她的丈夫做帳篷維生。她將福音傳給自己的丈夫。他們可能曾經在自己的家裡舉行教會聚會。  
(見使徒行傳18:26。)



**呂底亞**是賣紫色布疋的，她感受到聖靈並決定受洗。她在家中留了地方，給旅行的門徒住。  
(見使徒行傳16:14-15。)



**大比大**賙濟窮人，還縫製衣服和外套給那些有需要的人。她去世之後，彼得使她從死裡復生。  
(見使徒行傳9:36, 39-40。)

本頁是來跟從我——供個人和家庭使用  
第108頁的額外資料。



# 成為先驅者

勇敢地 ♩ = 69-76

詞/曲：路得·賈納 (Ruth Muir Gardner)  
編曲：凡雅·華金 (Vanja Y. Watkins)

F

1. 你 不 需 要 推 手  
(2. 你) 只 需 要 拿 出

C7 F

推 車， 離 開 你 的 家 庭， 也 全  
勇 氣， 堅 強 的 信 心，

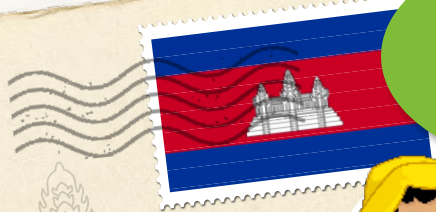
C7 F7 Gm

不 用 走 一 千 里 路 來 來  
心 全 力 建 立 錫 安 來

C7 1. F 2. F

成 為 先 驅 者！ 2. 你  
成 為 先 驅 者！

# 來自 柬埔寨 的問候!



嗨!  
我是保羅,  
她是瑪歌。

我們正在造訪  
柬埔寨, 以下是  
我們學到的事情。



柬埔寨的孩子去上學或去教會時, 大部分都會由父母親騎摩托車載他們去, 或是搭tuk tuk車去——由摩托車拉動的車廂。



柬埔寨是個東南亞的國家, 大約有1千6百萬人住在這裡, 還有將近1萬4千個教會成員。



這是柬埔寨文的摩爾門經。柬埔寨的語言稱為高棉語, 這種語言包含74個字母, 是世界上最多字母的語言!

柬埔寨的教會成員都用稱作sampeah的傳統方式, 問候彼此。你手舉得越高, 代表你要表達的敬意越高。





去年，納爾遜會長宣布柬埔寨的第一座聖殿，會蓋在柬埔寨的首都金邊！聖殿會幫助許多這樣的家庭永遠印證在一起。



在柬埔寨，許多初級會的兒童是他們學校裡唯一的基督徒，因為大多數的柬埔寨人信的是佛教。他們的宗教教導他們要誠實、和平、有智慧。這是柬埔寨一座著名的佛教紀念碑，世界各地的人都會來參觀。



很多柬埔寨的食物會加上prahok，一種酸酸鹹鹹的魚醬。這些教會成員煮了一大鍋的湯，在總會大會各場次的中場休息時間，一起在支聯會中心享用。

### 認識一些來自柬埔寨的朋友吧！



謝謝你跟我們一起探索柬埔寨。下回見！



我服從神的時候，感覺非常開心。  
希內斯，6歲，柬埔寨磅同省



在家裡接受傳教士的教導以後，我就受洗了，我好高興！  
席娜，8歲，柬埔寨磅同省



你來自柬埔寨嗎？請寫信給我們！我們希望收到你的來信！

# 先驅者 瑪拉



潔西卡·拉森

(根據真實故事改寫)

2018年10月，柬埔寨，金邊

瑪拉扣好她的裙子，並看著鏡中的自己。在星期六穿著教會服裝感覺怪怪的，但這個星期六很特別，是總會大會啊！

「你很期待參加婦女大會嗎？」Mak（媽媽）問她。她快速但輕柔地梳著瑪拉的頭髮。

「我希望你可以試著聽懂所有的演講。」

「好的！我希望他們會說先驅者的故事！」瑪拉最喜歡先驅者的故事。

「他們說不定會說，」Mak說。「你知道你的爸爸是一個先驅者嗎？」

瑪拉感到很困惑。她的爸爸從來沒有拉過手推車。

「為什麼他是先驅者啊？」她問。

Mak對著窗戶，往河的方向點點頭。「他在那裡釣魚的時候遇到了傳教士。爸爸是他家裡第一個受洗的人，」Mak說。「所以他

成了先驅者！我們現在去找你的祖母吧。」

Yiay（祖母）在前廳等著她們，瑪拉的家庭和她的祖父母都住在一起。瑪拉的父母有工作，在瑪拉放學後，Yiay會照顧她。現在Yiay站在機車旁邊，那是台載他們在大城市裡東奔西跑的電動大機車。

「教會在柬埔寨只有25年，」Mak一邊對瑪拉說，一邊打開門，把機車推到大街上。

「所以我們都是先驅者。連你也是！」

「我為什麼是先驅者？」瑪拉坐上機車，邊想著這個問題。Mak騎著機車，Yiay坐在後面，而瑪拉坐在中間。瑪拉抱得緊緊的，三個人擁擠的街道裡鑽來鑽去。

當他們經過一個餐館時，一陣茶香迎面飄來。這裡的每個人幾乎都會喝茶，但是瑪拉沒喝過，因為她遵守智慧語。瑪拉咧嘴笑了。這是她算是先驅者的原因之一！

機車轉個彎，瑪拉看到一座wat，也就是佛教的寺廟。尖尖的紅色屋頂比其他建築還



高。僧侶剃著光頭身穿橘色的袍子，坐在庭院裡研讀。

瑪拉知道柬埔寨的大多數人是佛教徒，他們不相信耶穌基督，但是瑪拉相信。「那是我算是先驅者的另一個原因，」瑪拉想著。而今天她有機會聆聽先知的話語！

小機車轉進教會的停車場，瑪拉看到很多婦女都抵達了。有些用走的，或騎機車，有些人則是搭 *tuk tuk* 車前來，*tuk tuk* 車是由摩托車拖行的小車廂。許多婦女跟瑪拉一樣，穿著洋裝或素色的裙子。有些婦女穿著 *sampots*，*sampots* 是由色彩繽紛花紋絢麗的布料所做成的長裙。

瑪拉、Mak 和 Yiay 與其他婦女坐在會堂裡。總會大會雖然在一個星期以前已經在美國猶他州鹽湖城舉行了，但是，今天柬埔寨的人民會觀看翻譯成高棉語的轉播。瑪拉在家中會說英語和高棉語，她在學校還學了法語。不過，許多柬埔寨人只會說高棉語。

第一位演講者沒有說到任何有關先驅者的故事。但是第二位演講者倒是說了她放學回家會走陡峭泥土路的故事。演講者說那條路被稱為「男生的路」，她有時候會脫下鞋子，赤腳走上去。因為她想要做困難的事，這樣她才能像先驅者一樣！瑪拉笑著想了想她算是先驅者的所有原因。

最後一位演講者是先知，他勇敢又有自信，瑪拉也聽得格外仔細。「我邀請你們從現在開始讀摩爾門經，直到年底，」他說。「諸天必定為你們開啓，主會祝福你們。」

瑪拉知道讀完整本摩爾門經並不容易。她看著身邊的婦女，每一個人都選擇了跟隨耶穌基督，他們每個今晚都來聆聽先知的話語。她會服從先知，就像她們一樣。她會成為先驅者！●

作者現居美國德州。

**在2018年10月的總會大會上，羅素·納爾遜會長也宣布將要在柬埔寨建一座聖殿！**

# 我是基督徒！

瑪瑞莎·韋迪森  
教會雜誌



當我受洗  
和被證實的時候，  
我就是承受了  
基督的名。  
這意味著我選擇跟隨祂  
並努力去做正確的事。



我是基督徒！  
我相信基督是神的獨生子——  
和平之君、好牧人、  
生命的糧、神的聖者。



我是基督徒！  
我每天研讀經文，學習祂的生平、  
祂的奇蹟、祂的教導和祂永恆的犧牲。



我是基督徒！當我的靈魂因為罪  
或屬世的憂慮而感覺受傷時，  
我把心轉向耶穌，我知道  
祂會在一旁協助。



我是基督徒！  
我想要全世界都知道耶穌為他們而死。  
因為祂為我們捨命，我們都將再度活著！





我是基督徒！我用我的一切  
來幫助有需要的朋友。  
我努力做基督會做的事；  
我跟隨祂的腳步。



我是基督徒！  
我寬恕所有選擇做錯事的人。  
我喜歡和平和友誼，  
喜歡幫助人好好相處。



我是基督徒！  
我用基督邀請我們的方式  
來記得祂：  
我每週領受聖餐並承諾  
要為人真誠。

我是基督徒！  
我全心全意愛  
耶穌基督。是真的！  
現在輪到你了——  
請分享作為一個  
基督徒對你來說  
有什麼意義！●



我是基督徒！  
即使只剩我一個人，我也要  
展現正直。我誠實、勇敢、  
有品德。我很可靠。



### 你知道嗎？

「基督徒」最先是在  
新約中，用來描述  
在安提阿城中跟隨  
耶穌的人。你可以  
在使徒行傳11：26  
讀到他們的故事。

# 你會來參加我的洗禮會嗎？

奧利佛想在房頂上呼喊，讓全英國的人都聽見！

利百加·霍格和艾力克·莫達  
(根據真實故事改寫)

「不可叫人小看你年輕，總要作信徒的榜樣」(提摩太前書4:12)。

奧利佛迫不及待這個星期快點過去。下星期有一個大日子，從四歲起他就開始期待這一天。他就要受洗了。

因為要受洗，奧利佛覺得好興奮，他想要在房頂上呼喊，讓全英國的人都聽見！他迫不及待地告訴了他在學校的朋友迪倫。

「我真不敢相信。我洗禮的這一天終於要到了，這一定會很棒！」奧利佛說。

「我以為只有嬰兒才要受洗。」迪倫看起來很困惑。

「在耶穌基督後期聖徒教會，兒童必須滿8歲才能洗禮，那是我的教會。」奧利佛說。

迪倫說：「好好喔」。

突然奧利佛有一個想法。「你想要來參加我



的洗禮會嗎？」

「當然想，」迪倫說。「但是我需要先問問我的父母。」

「好！」

奧利佛因為迪倫可能要來參加他的洗禮會而感到很興奮。於是他又有了另一個點子。

「我不要只跟一個朋友分享我的洗禮，我想盡力邀請更多的人！」奧利佛衝回家，告訴媽媽他有一個計畫。

在洗禮會前的禁食主日，奧利佛開始進行他的計畫。他在講台上分享了他的見證，然後他說「我會在下個星期六洗禮，我希望每個人都能來參加！你們能不能邀請所有你們認識的非成員，或不來教會的成員，來參加我的洗禮會呢？」他感覺自己像一個傳教士。他真的喜歡那種感覺！

接下來的一星期，奧利佛邀請朋友、家人和老師來參加他的洗禮會。

「如果你能來，對我來說意義重大！」他告訴他們。

當星期六漸漸來臨，奧利佛開始好奇有多少人會真的參加。要是他們都太忙或是不想來參加，該怎麼辦呢？



他做了一個簡短的禱告，希望他邀請的人當中，至少有一些人會來參加。然後他就不再擔心誰會來了。他知道雖然他只是提出邀請，但他做的是一件好事。除此之外，那天最重要的事是洗禮。

奧利佛在洗禮那天到達教堂時，簡直不敢相信自己的眼睛。他的很多朋友都在那裡支持他。他甚至還看到了一群他不認識的人。當迪倫和他的爸爸媽媽走進來的時候，他向他們招手。

洗禮的時間到了，奧利佛走進溫暖的水中。他的爸爸握住他的手，正如他們之前練習過的那樣。然後他說了一個簡短的洗禮祈禱文，把奧利佛仰著身子浸沒水中。轉眼間，奧利佛又站了起來——濕答答地露齒而笑。他知道他在跟從耶穌的榜樣。

奧利佛換上乾的衣服後，他的爸爸和其他幾位弟兄證實他為教會成員，並給他一個特別的祝福，邀請他接受聖靈的恩賜。之後，奧利佛詢問他能否分享他的見證。

「非常感謝你們在這個特別的日子來支持我，這對我來說非常重要。」奧利佛說。「我很感激能受洗，我相信這是基督在地面上的教會。」

之後，大家上前恭喜奧利佛。

「謝謝你邀請我！」迪倫說。「我心裡有好的感覺。」

「每個人都非常親切！」迪倫的媽媽說。「我們感覺大家非常歡迎我們。」

那天晚上，爸爸坐在奧利佛的床尾。「今天真是太美好了！」爸爸說。

奧利佛點點頭。「我很高興我可以和我的朋友們分享。」●

作者現在分別住在英國肯特郡和美國猶他州。

# 克理斯多長老 造訪菲律賓



使徒前往世界各地，施助人們，教導他們關於耶穌基督的事。



陶德·克理斯多長老和他的妻子凱西·克理斯多姊妹拜訪菲律賓的教會成員。這是一個由 7 千多個島嶼組成的國家，有超過 77 萬名教會成員。



克理斯多長老說如果你拜訪菲律賓，你將會帶著笑容回家。



很多菲律賓的教會成員——特別是女青年——在傳教。克理斯多長老說她們以擅長學習語言著稱。

「正是那些小事使個人和家庭生活產生巨大改變。」

**克理斯多長老教導說：**

有愛心，並照顧他人，就是所謂的施助。  
奉行福音——奉行所有的原則！  
與他人分享福音。



# 找找看！

來自菲律賓的瑪麗亞和但以理喜歡幫助他們的lola（祖母）。今天他們輪流推著她的輪椅穿過公園時，她告訴他們關於那位為她施洗的傳教士。看看你能不能找到瑪麗亞和但以理以後傳教的時候，可能會用到的9件東西。



詩歌本



領帶



搭配正式服裝的鞋子



牙刷



經文



筆



日記本

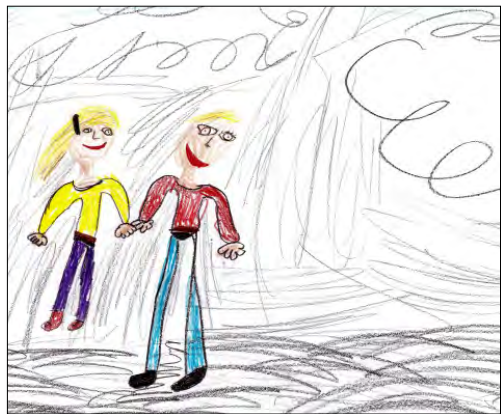


杯子



搭配正式服裝的鞋子

# 看我做，聽我說



阿爾茲塔，7歲，  
捷克茲林地區



**我**有一個朋友，是我在放假時在海邊認識的。友誼是天父賜給我們的奇妙禮物！

特雷茲卡，6歲，捷克茲林地區



**我**是神的孩子，祂愛我。

納霍米，3歲，剛果民主共和國東開賽省



**我**喜歡給別人擁抱。



伊森，6歲，法國奧克西塔尼大區



**來**看我們為友善的花園做了什麼！

阿布納希亞和賈茨爾，5歲和7歲，波多黎各



**我**想和每一個人分享。

偉朗，8歲，菲律賓塔拉克



**在**我小的時候，我很怕水。雖然有人告訴我不用擔心，但是我還是很害怕。傳教士告訴我，耶穌基督接受洗禮是要為我們設立榜樣，於是我感覺我的恐懼消失了。我受洗的時候，我感受到極大的喜樂。

莎拉，11歲，法國法蘭西島大區



泰尼拉·沃克羅  
長老  
七十員

「你們當承受基督的名，就是我的名」（尼腓三書27：5）。

**我**在斐濟出生。我父母都不是教會的成員，但是他們會去別的教會。

我長大後娶了我的妻子艾妮塔，她是耶穌基督後期聖徒教會的成員。她一直邀請傳教士和我見面。

有一天我告訴他們，他們可以在接下來的三個晚上來吃晚餐。我告訴他們，他們只能用聖經來回答我的問題，而他們的答案完美極了。在第三個晚上，他們問我一個問題。

「如果你有一個雜貨店，你會叫它什麼？」

「我會叫它沃克羅家的雜貨店，

因為這是我的店。」我回答說。

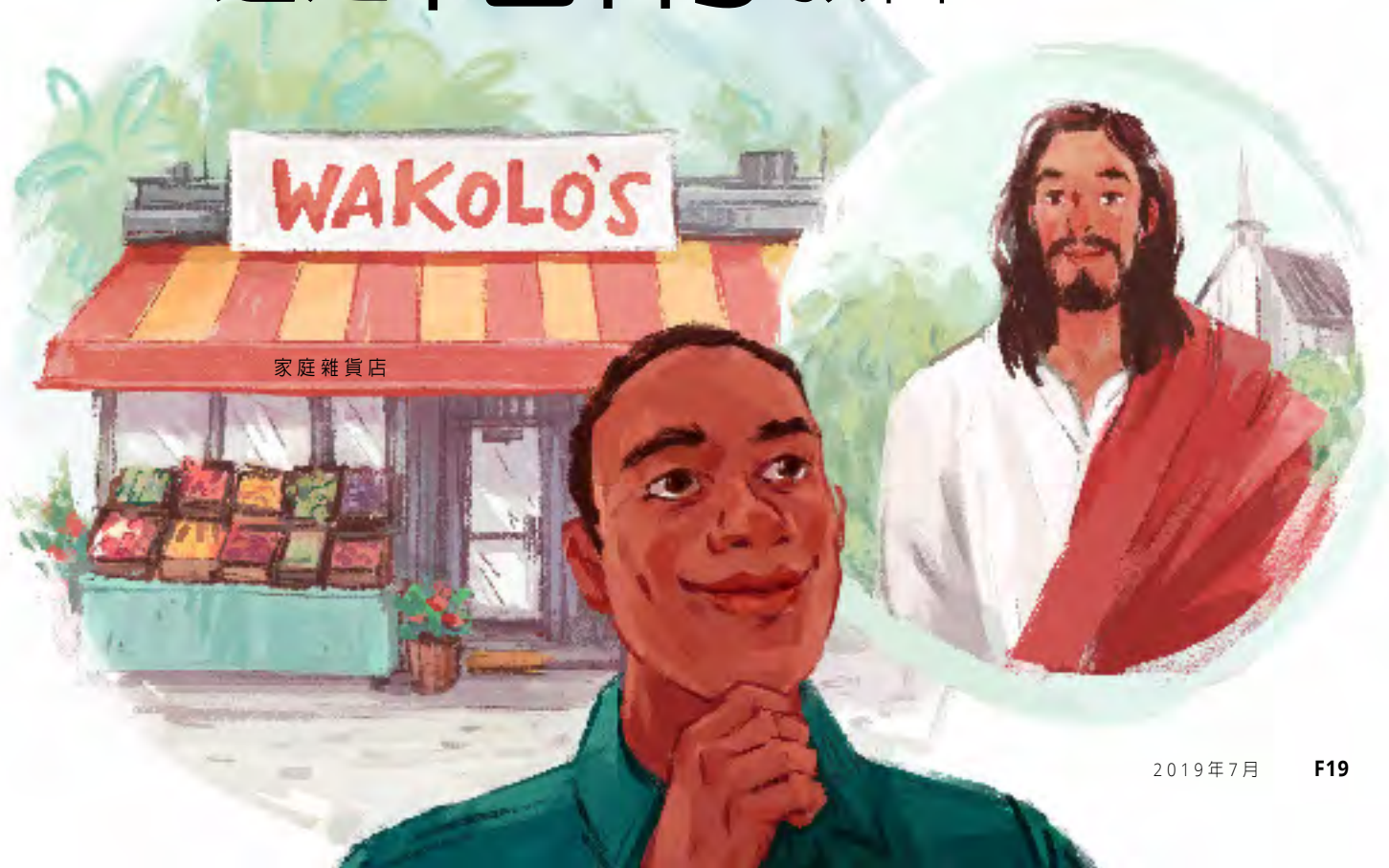
他們問：「那教會應該如何命名呢？」

這是一個很好的問題，而且我心裡知道答案。真實的教會應該以耶穌的名字命名，因為那是祂的教會，而耶穌基督後期聖徒教會正是以祂的名字命名的！

我當時心中只剩下一個問題：「我什麼時候可以洗禮？」一星期後我洗禮了。

我受洗後，就是承受耶穌基督的名。這意味著我成了祂教會的成員，並承諾跟隨祂。我每天都盡力以祂的方式生活。我知道這是耶穌基督真實的教會。●

## 這是祂的教會



# 耶穌說去分享福音



耶穌基督死亡又復活了以後，造訪了他的門徒，告訴他們要教導人們遵守誡命，並且接受洗禮。





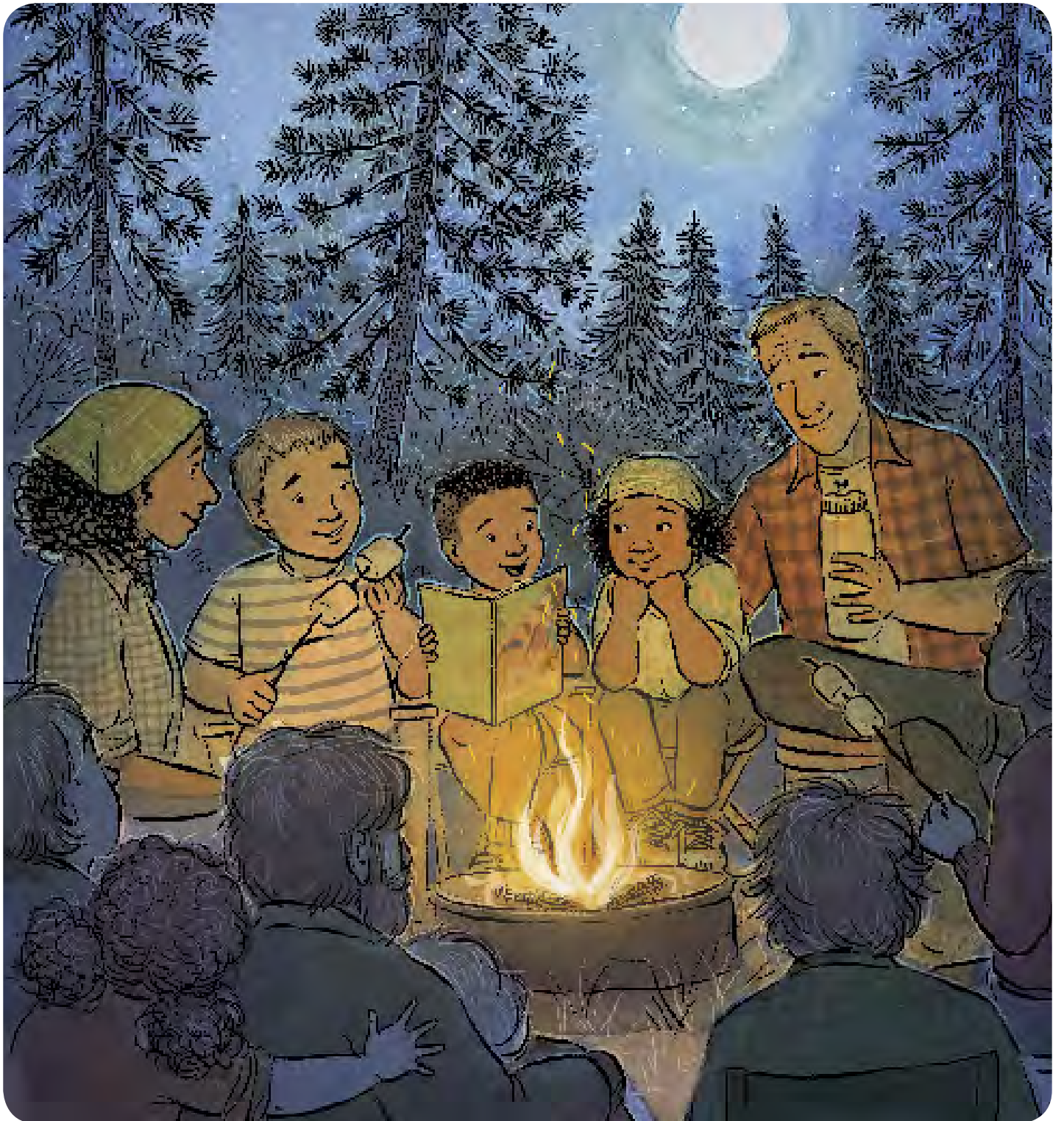
使徒彼得當時成了先知，要領導地面上的教會。  
耶穌應許聖靈會與他們同在。



教導完使徒後，耶穌返回天國。



使徒們就開始去不同的地方  
教導人們。



我也能幫忙分享福音。我能做一個好朋友，  
為正義挺身而出。●

閱讀耶穌在馬太福音第28章和  
使徒行傳第1章中的教導。

# 耶穌希望 我去分享福音



## 親愛的父母：

**耶穌告訴祂的門徒**將福音傳給「萬民」（馬太福音 16：15）。這個月的雜誌會給你的家庭一些建議，讓你們無論住在哪裡都能分享福音。即使每個擁有這本雜誌的人只是和另一個家庭分享福音，想像一下會有多少人能夠認識耶穌！你們在閱讀每個故事時，可以討論以下問題：

- 我們家庭是否可以邀請誰去參加初級會、洗禮會或教會活動呢？
- 我們家庭這個月可以做些什麼，好透過我們的榜樣分享福音呢？
- 我們的朋友和鄰居知道我們是基督徒嗎？

全家一起，將故事人物分享福音的所有時刻劃記下來。然後製作你們家庭自己的傳道計畫，並讓我們知道計畫進行得怎麼樣！

讓我們使世界充滿良善！  
朋友

### 新的朋友單元

50 E. North Temple St.,  
Room 2393  
Salt Lake City, UT 84150  
USA  
liahona@churchofjesus  
christ.org



找到藏在裡面的利阿賀拿！

### 內容

- F2 來自總會會長團：分享福音
- F4 與菲利普一起禱告
- F6 廣行善事
- F7 音樂：成為先驅者
- F8 來自柬埔寨的問候！
- F10 先驅者瑪拉
- F12 我是基督徒！
- F14 你會來參加我的洗禮會嗎？
- F16 使徒在世界各地：  
克理斯多長老造訪菲律賓
- F18 看我做，聽我說
- F19 這是祂的教會
- F20 經文故事：耶穌說去分享福音
- F23 著色頁：耶穌希望我去分享福音

